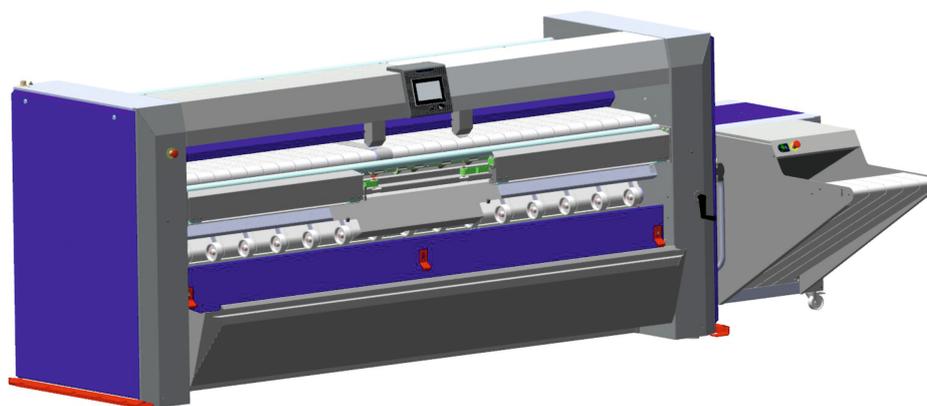


Instructions d'installation

Repasseuses

IV648xxFFS Vibe



Traduit de l'anglais



Electrolux
PROFESSIONAL

Table des matières

Table des matières

1	Généralités :	5
1.1	Information environnementale.....	5
1.2	Information sur l'évacuation.....	6
1.2.1	Évacuation de l'appareil en fin de vie.....	6
1.2.2	Élimination de l'emballage.....	6
1.3	Avertissements.....	6
1.3.1	Précautions d'emploi.....	8
1.3.2	Symboles.....	9
1.3.3	Équipements de protection individuelle.....	10
1.3.4	Arrêt d'urgence.....	11
1.4	Explication de la plaque signalétique.....	12
1.5	Note sur l'alimentation en courant alternatif.....	16
1.6	Procédure de consignation.....	17
1.7	Eclairage du poste de travail.....	18
1.8	Connectivité de la sécheuse.....	19
2	Manutention.....	21
2.1	Déballage.....	21
2.2	Levage avec un chariot élévateur à fourche.....	21
2.3	Levage avec des sangles de manutention.....	23
2.4	Déplacement sur le sol.....	23
2.5	Manutention due l'empileur.....	23
3	Installation :	24
3.1	Mise en place.....	24
3.1.1	Comment retirer la palette :.....	26
3.1.2	Mise de niveau de la machine :.....	32
3.1.3	Machine avec option table d'engagement aspirante.....	32
3.2	Retrait des pattes de fixation pour le transport.....	33
3.2.1	Brides de transport dans les caissons de l'engageuse :.....	33
3.2.2	Pattes de manutention rouges sous les caissons :.....	34
3.2.3	Débridage du volet:.....	35
3.3	Raccordement de l'empileur.....	37
3.4	Branchement électrique.....	39
3.4.1	Schémas de raccordement pour l'alimentation du circuit de commande (T2).....	44
3.4.2	Contrôle de fonctionnement.....	44
3.5	Connexion du système d'évacuation de la sécheuse :.....	46
3.5.1	Arrivée d'air frais.....	47
3.5.2	Conduit d'évacuation.....	48
3.5.3	Spécifications :.....	48
3.5.4	Contrôle de la pression des tuyaux d'échappement:.....	49
3.5.5	Système d'évacuation si plusieurs sécheuses sont connectées à un conduit d'évacuation commun (sauf machines avec chauffage gaz) :.....	50
3.6	Connexions vapeur et condensats :.....	51
3.6.1	Connexion vapeur DN 20 (3/4" BSP) :.....	52
3.6.2	Connexion condensats DN 10 (3/8" BSP) :.....	52
3.6.3	Homologation D.E.S.P.....	53
3.7	Raccordement du gaz :.....	54
3.7.1	Arrivée gaz DN 20 (3/4" BSP) :.....	55
3.7.2	Déterminer le type de gaz :.....	56
3.7.3	Réglage de la vanne gaz :.....	56
3.7.4	Réglage des injecteurs :.....	56
3.8	Raccordement air comprimé.....	57
3.8.1	Norme air comprimé ISO 8573-1.....	57
3.8.2	Raccordement standard.....	57
3.8.3	Compresseur d'air.....	59
3.9	Contrôle de fonctionnement.....	60
3.9.1	Contrôle des roulements de positionnement du cylindre :.....	60
3.10	Avant la première mise en service.....	61
3.10.1	Mise en marche.....	61
3.10.2	Mise en marche ^{1er} démarrage de la machine.....	62
4	Annexes.....	67
4.1	Emballage-Poids.....	68
4.2	Caractéristiques techniques.....	68

Table des matières

4.3	Fournitures.....	74
4.4	Niveau acoustique	74
4.5	Alimentation électrique:	75
4.5.1	TABLEAU 1 (en conformité avec la norme EN 60204-1).....	75
4.5.2	TABLEAU 2 Facteurs de correction pour différentes températures ambiantes:	75
4.5.3	TABLEAU 3 Facteurs de correction pour différents matériaux d'isolation des câbles :.....	76
4.5.4	TABLEAU 4 Facteurs de correction B2, C et E pour groupage de câbles :.....	76
4.5.5	Calcul	76
4.5.6	Caractéristiques électriques standard pour IV648xxFFS.....	76
4.6	Caractéristiques du réglage gaz IV6 48xx FFS :	77
4.6.1	Légende des symboles utilisés :	78
4.6.2	Pression d'essais :	79
4.6.3	réglage du gaz :	80
4.6.4	Réglages et vérification de la pression de sortie du gaz	82
4.6.5	Tableaux de Correspondances :	84
4.7	Explication des symboles de lavage	86
4.7.1	Lavage	86
4.7.2	Blanchiment.....	87
4.7.3	Séchage	87
4.7.4	Repassage	87
4.7.5	Nettoyage à sec ou à l'eau	88
4.8	Table de conversion des unités de mesure.....	89

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.

1 Généralités :



Attention



Toutes les illustrations de ce manuel ne représentent pas nécessairement votre machine, mais l'action présentée est toujours compatible avec votre produit !

1.1 Information environnementale

Soucieux de fournir à l'utilisateur final des informations environnementales utiles et nécessaires, nous souhaitons préciser:

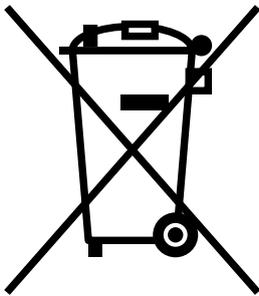
- Les données sur les consommations énergétiques, les déchets (atmosphériques et liquides) et le niveau sonore sont indiquées dans le paragraphe «Caractéristiques techniques»..
- Prévoyant son recyclage, cette machine est entièrement démontable.
- Cette machine est exempte d'amiante.
- En conformité avec les réglementations françaises.
- Dans les autres pays, il est recommandé de respecter la législation en vigueur dans le pays d'installation de la machine.
- En France, toutes personnes produisant un volume hebdomadaire de déchets d'emballage inférieur à 1100 litres peuvent les amener aux centres de collecte et de traitement locaux. Au-delà de ce volume, les propriétaires des déchets d'emballage doivent en garantir la valorisation par réutilisation, recyclage ou toute autre mesure destinée à produire des matières ou de l'énergie réutilisables, ... ou passer un contrat avec une société intermédiaire certifiée de transport, revente ou démolition des déchets.

Les actions suivantes sont par conséquent interdites :

- enfouissement des déchets bruts;
- combustion à l'air libre ou incinération sans collecte d'énergie.

- Nos machines sont emballées conformément à la législation française portant sur les exigences environnementales.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter notre service environnement.



Évacuation de la machine

En fin de vie de la machine, l'amener à un centre de recyclage qui la démontera.

La plupart des composants de la machine sont réutilisables, mais ils contiennent également des matières qui doivent être traitées selon des procédures spécifiques.

Par conséquent, ne jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les déchets ménagers, car cela pourrait représenter un risque pour la santé ou l'environnement.

1.2 Information sur l'évacuation

1.2.1 Évacuation de l'appareil en fin de vie

Avant de mettre l'appareil au rebut, il est recommandé de vérifier attentivement son état physique et de contrôler si des pièces de la structure présentent des signes éventuels d'affaissements ou de ruptures en phase de démolition.

Les pièces de la machine doivent faire l'objet d'une collecte sélective en fonction de leurs différentes caractéristiques (par exemple, métaux, huiles, graisses, plastique, caoutchouc, etc.).

Les différents pays de destination ont des législations qui leur sont propres ; par conséquent, il faut respecter les dispositions imposées par les lois et les organismes des pays où a lieu la démolition.

En règle générale, l'appareil doit être amené à un centre spécialisé de collecte/une déchetterie.

Démontez l'appareil en regroupant les composants par caractéristiques chimiques, sans oublier que le compresseur contient de l'huile lubrifiante et du réfrigérant qui peuvent être recyclés, et que les composants du réfrigérateur et de la pompe à chaleur sont des déchets spéciaux assimilables à des déchets ménagers.



Le symbole figurant sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager, mais doit être évacué conformément aux réglementations en vigueur, afin d'éviter tout impact négatif pour l'environnement et la santé humaine. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez le revendeur ou le représentant local, le SAV ou les autorités locales responsables de l'évacuation des déchets.

Note!

Au moment de la démolition de l'appareil, les marquages, le présent Manuel et les autres documents relatifs à l'appareil devront être détruits.

1.2.2 Élimination de l'emballage

Les emballages doivent être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil. Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont compatibles avec l'environnement.

Ces composants peuvent être conservés, recyclés ou incinérés dans une usine d'incinération des déchets. Les pièces en plastique recyclables sont marquées comme dans les exemples suivants.

 PE	Polyéthylène : <ul style="list-style-type: none"> • Emballage extérieur • Sachet contenant les instructions
 PP	Polypropylène : <ul style="list-style-type: none"> • Sangles
 PS	Mousse polystyrène : <ul style="list-style-type: none"> • Protections des arêtes

1.3 Avertissements

Avant toute utilisation, il est obligatoire de lire la notice d'instructions.

Les utilisateurs doivent avoir appris le fonctionnement de la machine.

Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion, les produits inflammables ne doivent jamais être utilisés pour nettoyer la machine.

Cette machine doit être installée conformément aux réglementations en matière de santé et de sécurité et utilisée uniquement dans un endroit suffisamment aéré.
Vérifiez les instructions avant d'installer ou d'utiliser la machine.



Attention



L'installation mécanique et électrique de la machine ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



La machine doit être raccordée à une prise de terre efficace et conforme aux normes en vigueur avant toute utilisation.



Attention

Cet appareil ne doit pas être installé dans des endroits accessibles au public.



Avertissement

Couper l'alimentation électrique de la machine avant toute intervention de dépannage ou d'entretien.



Important

Toute intervention de dépannage ou d'entretien doit être effectuée par une personne compétente.



Important

Après l'installation, renvoyer le formulaire de comissioning , signé, à ElectroluxProfessional pour valider la prise en compte de la garantie de votre produit.



Attention

Débranchez toutes les sources d'énergie et laissez refroidir le cylindre avant toute intervention sur la machine. La température élevée du cylindre peut provoquer de graves brûlures; évitez de toucher les surfaces chaudes de votre machine!



Danger

Ne jamais repasser si le protecteur mobile ne fonctionne pas.



Important

Les machines sont conformes à la directive européenne CEM (Compatibilité électromagnétique). Elles ont été testées en laboratoire et approuvées en tant que telles. Il est donc interdit d'ajouter des fils ou des câbles électriques non blindés dans les armoires , torons ou conduite de câbles.



Important

Il est particulièrement conseillé de ne pas installer la machine sur un revêtement de sol synthétique. L'électricité de friction peut entraver le bon fonctionnement de la machine.
En aucun cas, une machine avec un chauffage gaz ne doit être installée dans un bâtiment comprenant une machine de nettoyage à sec.
Ceci est particulièrement important pour votre sécurité et celle des autres . La conséquence est une annulation immédiate de la garantie.





Important



Lorsque vous utilisez la machine en mode de pliage automatique, vous pourriez vous coincer les doigts lorsque l'actionneur d'évacuation des draps monte / descend avec le dispositif antistatique, et lors des mouvements du bras de pliage.
N'intervenez pas sur la machine sans l'avoir éteinte au préalable.



Attention



Pour votre propre sécurité, il est interdit et dangereux de souder le cylindre de repassage. En cas de fuite, n'essayez jamais de la réparer vous même. Demandez conseil à nos services techniques.



La machine peut fonctionner sans carter de protection lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.

Verrouillez l'interrupteur principal d'isolement avec un cadenas.

Fermez les vannes d'alimentation en vapeur . (machine à chauffage vapeur)

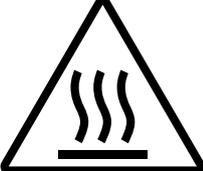
Si vous détectez des odeurs de gaz, fermez le gaz, ouvrez les fenêtres, n'activez aucun interrupteur et avertissez le service de maintenance.

La garantie peut être annulée si ces instructions ne sont pas respectées.

1.3.1 Précautions d'emploi

- L'usage de la machine est interdit aux enfants.
- Cette repasseuse doit être utilisée exclusivement pour les textiles aptes au repassage en machine, qui ont été préalablement et exclusivement lavés à l'eau.
- Cette machine est destinée à un usage professionnel et doit être utilisée exclusivement par du personnel qualifié et formé.
- Les couvertures ne doivent pas être repassées.
- Ne pas repasser le linge enduit de solvant, de peinture, de cire, de graisse ou de produits facilement inflammables.
- Dans le cas de machine chauffée au gaz, n'assemblez pas la machine dans des locaux contenant des machines de nettoyage à sec ou d'autres machines similaires.

1.3.2 Symboles

	<p>Attention. Un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral offre à l'utilisateur des conseils importants sur l'utilisation, l'entretien et les conditions dangereuses.</p>
	<p>Attention , présence de courant dangereux.. Un éclair avec une flèche à son extrémité à l'intérieur d'un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'un "courant dangereux" non isolé d'intensité suffisante pour provoquer une électrocution.</p>
	<p>Attention, surface chaude Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de températures élevées qui pourraient provoquer de graves brûlures. Certaines surfaces peuvent atteindre près de 200°C (392 °F).</p>
	<p>Lire les instructions avant d'utiliser la machine.</p>
	<p>Attention, pièces en mouvement, risque d'écrasement, ne pas utiliser avec les carters retirés Ce symbole avertit l'utilisateur qu'il existe des mécanismes à l'intérieur de la machine qui peuvent être dangereux. Le carter de protection doit être en place pendant l'utilisation.</p>

1.3.3 Équipements de protection individuelle

Donné ci-dessous le tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) devant être utilisés durant les différentes phases de la vie de la machine.

Phase	Vêtements de protection 	Chaussures de sécurité 	Gants 	Lunettes 	Protections auditives 	Masque 	Casque 
Transport		X	O				
Manutention		X	O				
Déballage		X	O				
Installation		X	O				
Utilisation normale	X	X	X	X			
Réglage	O	X					
Nettoyage courant	O	X	X	O			
Nettoyage extraordinaire	O	X	X	O			
Maintenance	O	X	O				
Démontage	O	X	O				
Mise au rebut	O	X	O				

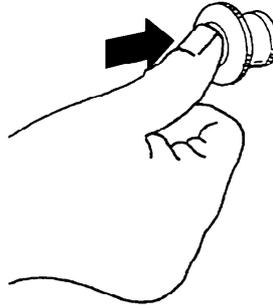
Légende : X : EPI obligatoire ; O : EPI préconisé ou si nécessaire.

Utilisation normale : Les chaussures de sécurité doivent être définies pour une utilisation sur un sol mouillé. Et utilisez des lunettes et des gants pour manipuler les produits chimiques.

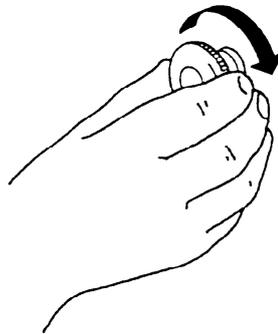
1.3.4 Arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence doit être débloqué, sinon la machine ne fonctionnera pas (pour débloquer, tournez le bouton rouge vers la droite).

Si, pour une raison quelconque, la machine doit être arrêtée, un fonctionnement anormal ou dangereux, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.



Relâchez l'arrêt d'urgence, en le tournant dans le sens horaire uniquement après avoir vérifié ce qui a motivé cet arrêt..



1.4 Explication de la plaque signalétique

Ce chapitre explique les différentes informations fournies sur la plaque signalétique du produit.

- Commercial name : Nom usuel de votre produit (i.e. IC64819).
- Type : type de produit (qui figure également sur la Déclaration de conformité CE s'il a été fourni avec la certification CE).
- Model : Modèle de votre produit (peut être différent du nom commercial) .
- Numéro de série : le numéro de série du produit indique la semaine de production du produit (les 4 premiers chiffres indiquent l'année et la semaine de production) et l'usine où il a été fabriqué (se terminant par 17).
- N° produit : numéro du produit.
- Date : date de fin de fabrication du produit.
- Quelques données techniques en fonction du chauffage du produit : voir la liste ci-dessous :
- Quelques données techniques en fonction de la tension commandée.
La tension est indiquée sous la forme 380–415V 3 50–60Hz.
En dessous, la protection demandée pour le produit (c'est-à-dire 16 A).
- Différents logos sont disponibles sur la plaque signalétique.
Ils représentent les différentes certifications obtenues pour le produit
CE, EAC
ETL intertek pour les États-Unis et le Canada.
- QR code : il suffit de le scanner pour obtenir la documentation complète relative au produit (manuels d'installation et d'utilisation complets).
- Indice de protection standard du produit : IP24D

Chauffage électrique :

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.



Commercial name : IC44821

Type : IC44821

Model : IC44821

Serial N° : 0472001417

Product N° : 988310101000H

Capacity : - kg

P.Max : 37700 W

 0.37 kW Isol.Class. : F

 36450 W

x

380-415 V  3 50 Hz

 63 A



For safety reasons use only original spare parts.



IP24D Date : 18/11/2020

Made in France by
Electrolux Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Gas heating :

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.
- Gas approval number depending on your machine except ETL product (begin by1312/.....)

Côté droit

- Qn (Hi) : heating power of your product
- Installed gas type , its pressure, its injector diameter and its consumption .
- Gas type for approval
- 3 Other gas type compatible with their pressure, their injectors diameter



Commercial name : IC64819

Type : IC648.....

Model : IC64819



Serial N° : 0472005017

Product N° : 9882030011

Capacity : - kg

P.Max : 1000 W

0.37 kW Isol.Class. : F

39 W

380-415 V 3 50 Hz

16 A

Qn(Hi) 39 kW
 Natural Gas, G20 20 mBar, Ø 3.3 mm.
 Mn/Vn 4.13 m3/h
 Type FR.II2Esl3+

LPG, G30 30 mbar Ø 1.85 mm.

LPG, G31 37 mbar Ø 1.85 mm.

Natural Gas, G25 25 mbar Ø 3.3 mm.

For safety reasons use only original spare parts.

1312/1312AS2174

IP24D Date : 16/11/2020

Made in France by
 Electrolux Laundry Systems France
 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Chauffage vapeur :

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.

Côté droit

- P.Max. : pression maximale en (kPa).

Pour plus de détails, ne pas hésiter à consulter notre service Qualité.



Commercial name : WPB4700H

Type : WPB4700H

Model : WPB4700H

Serial N° : 0472005117

Product N° : 98646370021000F

Capacity : 70 kg

P.Max : 11700 W

P. maxi. 600 kPa

 11 kW Isol.Class. : F
 W

380-415 V  3 50-60 Hz

 32 A 

For safety reasons use only original spare parts.



IP24D Date : 16/11/2020

Made in France by
 Electrolux Laundry Systems France
 10430 Rosières-près-Troyes • FRANCE



32101642E

1.5 Note sur l'alimentation en courant alternatif

Conformément à la norme EN 60204-1:1997, la machine est prévue pour être alimentée en courant alternatif répondant aux caractéristiques extraites ci-dessous :

4.3.2 Alimentation en courant alternatif (c.a.)

Tension:

Tension permanente : de 0.9 à 1.1 de la valeur nominale.

Fréquence:

de 0.99 à 1.01 de la valeur nominale de façon continue.

de 0.98 à 1.02 sur une courte période.

Harmonique:

Distorsion harmonique inférieure à 10 % de la tension efficace totale entre conducteurs actifs (somme des harmoniques de rang 2 à 5). Une distorsion harmonique additionnelle de 2 % de la tension efficace totale (somme des harmoniques de rang 6 à 30) est autorisée.

Déséquilibre de tension d'alimentation triphasée :

Ni la tension de la composante inverse, ni la tension de la composante homopolaire ne doivent être supérieures à 2 % de la tension de la composante directe.

Coupure de tension:

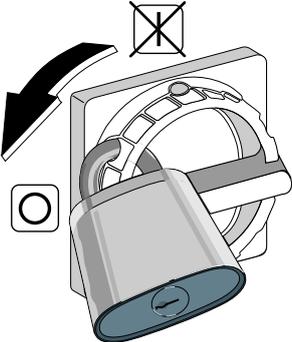
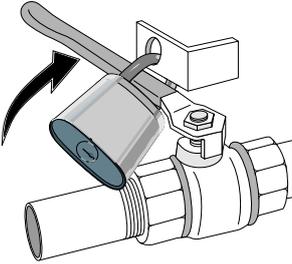
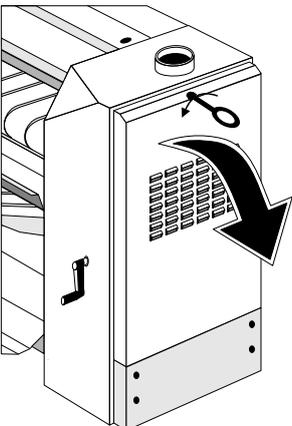
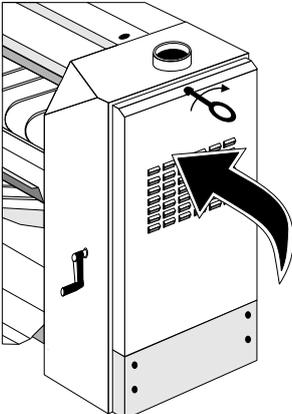
L'alimentation ne doit pas être interrompue ou la tension ne doit pas tomber à zéro pendant plus de 3 ms à n'importe quel instant d'une période d'alimentation. Entre deux interruptions successives, il doit s'écouler au moins 1 seconde.

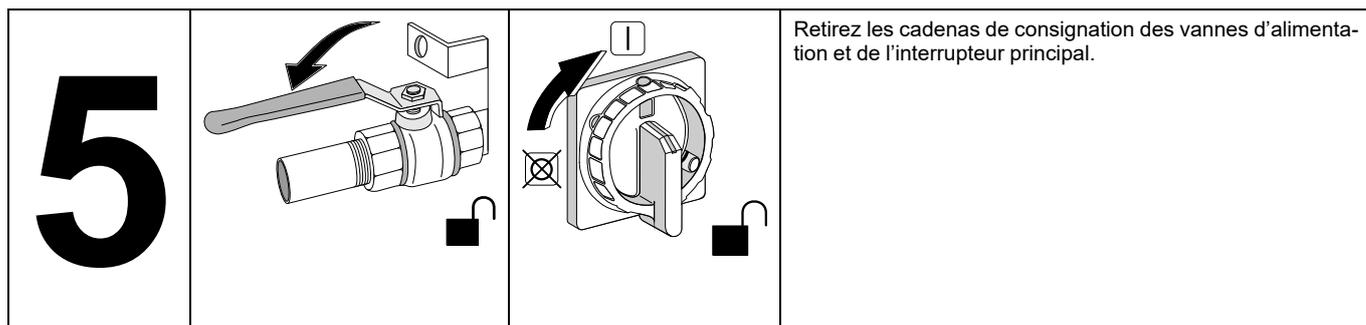
Creux de tension:

Les creux de tension ne doivent pas dépasser 20 % de la tension crête de l'alimentation sur plus d'une période. Entre deux creux successifs il doit s'écouler plus d'une seconde.

1.6 Procédure de consignation

Au début de cette notice d'instructions, un encart rouge reprend schématiquement la procédure de consignation ci-dessous. Cet encart peut, si vous le souhaitez, être détaché et affiché près de la machine pour rappeler les consignes de sécurité au personnel d'entretien.

<p>1</p>		<p>Avant toute intervention de dépannage ou de maintenance sur la machine, veuillez suivre impérativement les points 2-3 et 4.</p> <p>Attention, Réalisez cette procédure quand la repasseuse est refroidie !!!</p>		
<p>2</p>		<p>Mettez l'interrupteur principal sur OFF et verrouillez la poignée avec un cadenas dans l'un des 3 trous prévus à cet effet.</p>		<p>Fermer les vannes d'arrêt des autres alimentations (vapeur, gaz, fluide thermique, air comprimé) et verrouiller leur poignée avec un cadenas</p>
<p>3</p>		<p>Ouvrez les protections fixes (carters, portes) avec la clé fournie ou un outil spécial.</p>		<p>Faites la maintenance.</p>
<p>4</p>		<p>Fermez et verrouillez correctement les protections fixes</p>		



1.7 Eclairage du poste de travail

L'éclairage doit être conçu et réalisé de manière à éviter la fatigue visuelle de l'opérateur (bonne uniformité sans éblouissement gênant) et permettre de déceler les risques.

La valeur moyenne d'éclairement recommandé par l'industrie du vêtement pour le "visitage" est de **500 lux** au poste de travail.

Le poste de travail doit autant que possible disposer d'une lumière naturelle suffisante.

1.8 Connectivité de la sècheuse



Attention



Chaque repasseuse type IV648xx peut être connectable pour conserver certaines données de la production réalisée par ce produit.

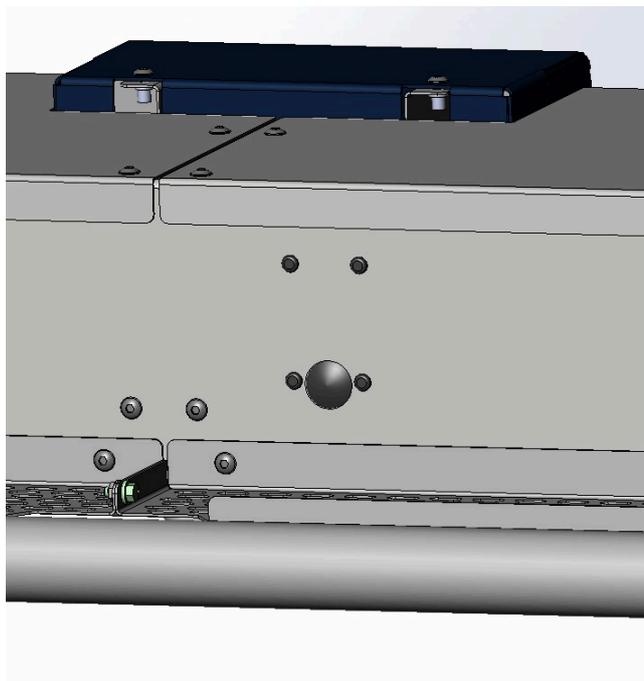
Soit la machine est livrée avec le kit de connectivité, soit vous pouvez le commander pour rendre votre repasseuse connectée.

Pour les repasseuses type IV648xx, le câble fourni avec le kit 988807401 n'est pas utilisé. La connexion se fait avec un câble déjà présent sur votre machine à l'arrière du panneau de commande (accès arrière)

INSTRUCTION D'INSTALLATION DE LA CARTE DE CONNECTIVITÉ SUR LA REPASSEUSE :

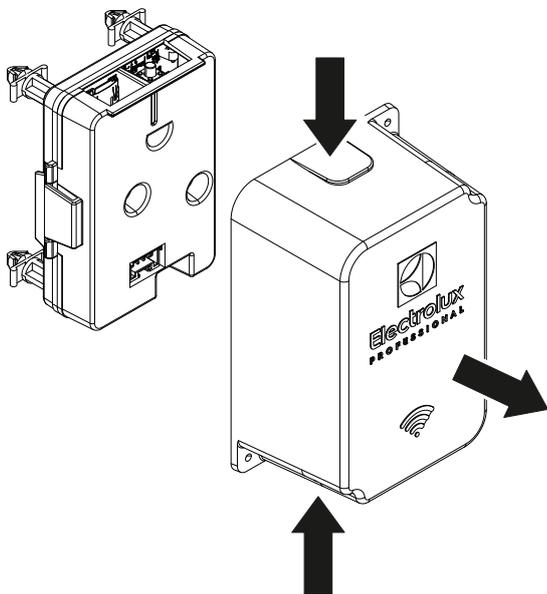
pour la procédure d'installation voir l'instruction **438907725** mais cela se résume à ceci :

1. Retirez les bouchons présents sur la machine et mettez-les de côté.

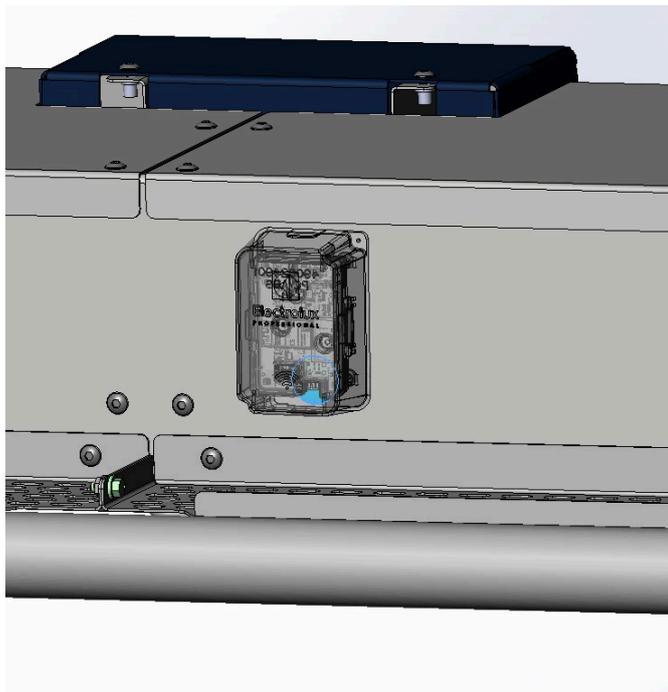


2. Récupérez le câble qui se trouve au niveau de la plus grande ouverture.

3. Retirez le couvercle (2) de la carte sans fil de la machine avec les supports de circuit (1 et 3). Appuyez sur le haut et le bas du couvercle, puis retirez-le.



4. Connectez le câble à la carte sans fil de la Machine en faisant attention au sens (présence d'un détrompeur)
5. Enclenchez la carte sans fil de la machine avec les supports de circuit (1 et 3) sur la machine, connecteur vers le bas.



6. Montez le couvercle (2) sur la carte sans fil de la machine. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA CONNECTIVITÉ :

Pour pouvoir utiliser les outils logiciels de connectivité et de gestion Electrolux Professional, le réseau ELS doit être établi.

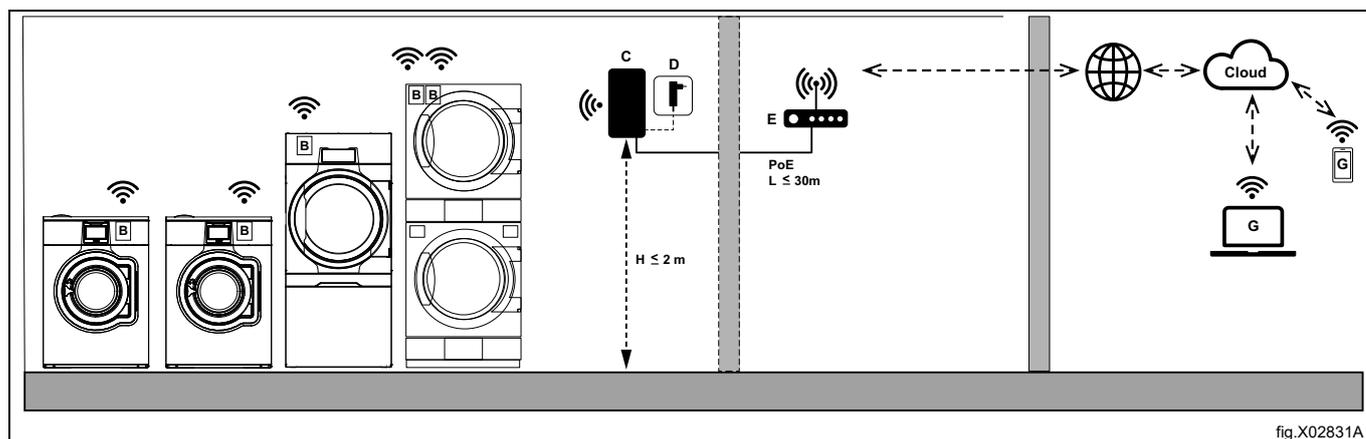
La carte sans fil de la machine fait partie du réseau ELS, elle doit être installée sur chaque machine dotée du système de commande Compass Pro ou Clarus Vibe et connectée au port CPU RS232 par l'intermédiaire d'un port de connexion rapide derrière ou au-dessus de la machine.

La carte sans fil du site est destinée à être connectée au port PoE (Power over Ethernet selon la norme IEEE 802.3at) sur le routeur Ethernet, à défaut du quoi une alimentation (D) connectée par USB de type C de 5V DC / 8A max. doit être raccordée à la carte sans fil du site en l'absence d'alimentation par le câble Ethernet.

Détails du réseau :

- Carte sans fil de la machine, sur chaque machine (B)
- Carte sans fil du site (C)
- Puissance d'alimentation : USB type C 5 VDC / 8A max. (option) (D)
- Routeur avec PoE (Power over Ethernet selon la norme IEEE 802.3at) (E)
- Client/PC distant (F)
- Application Web & Application mobile (G)

Schéma schématique ci-dessous également valable pour les sècheuses L6000 gamme IV648xxx :



2 Manutention



Important



Il est obligatoire de faire effectuer toutes ces opérations par des spécialistes de la manutention.

2.1 Déballage

Vous devriez avoir trouvé un manuel d'instructions et des clés pour ouvrir les carters de la machine.

Selon sa destination, la repasseuse est livrée nue ou peut être placée sur une palette de transport et/ou emballée avec un film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans une caisse à claire-voie, ou dans un emballage maritime (caisse en bois).

Retirez le film plastique ou retirez le bois avec une clé.



Attention



Contrôler que des dommages n'ont pas été causés pendant le transport.

2.2 Levage avec un chariot élévateur à fourche

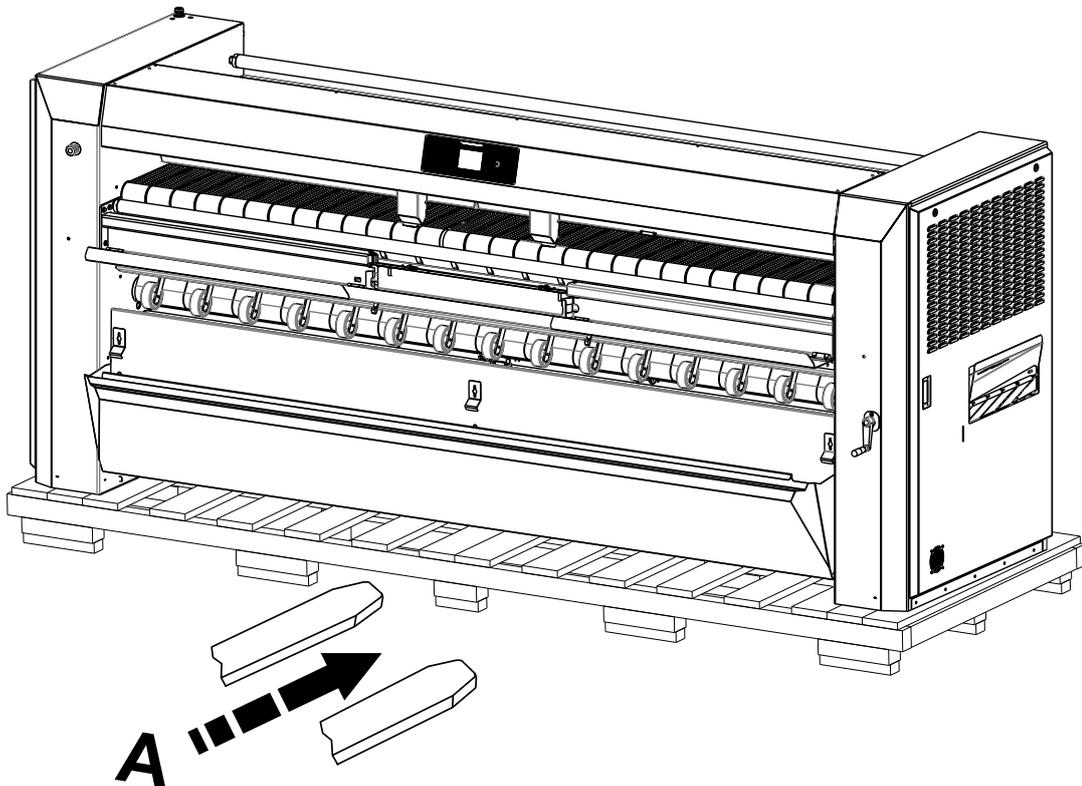


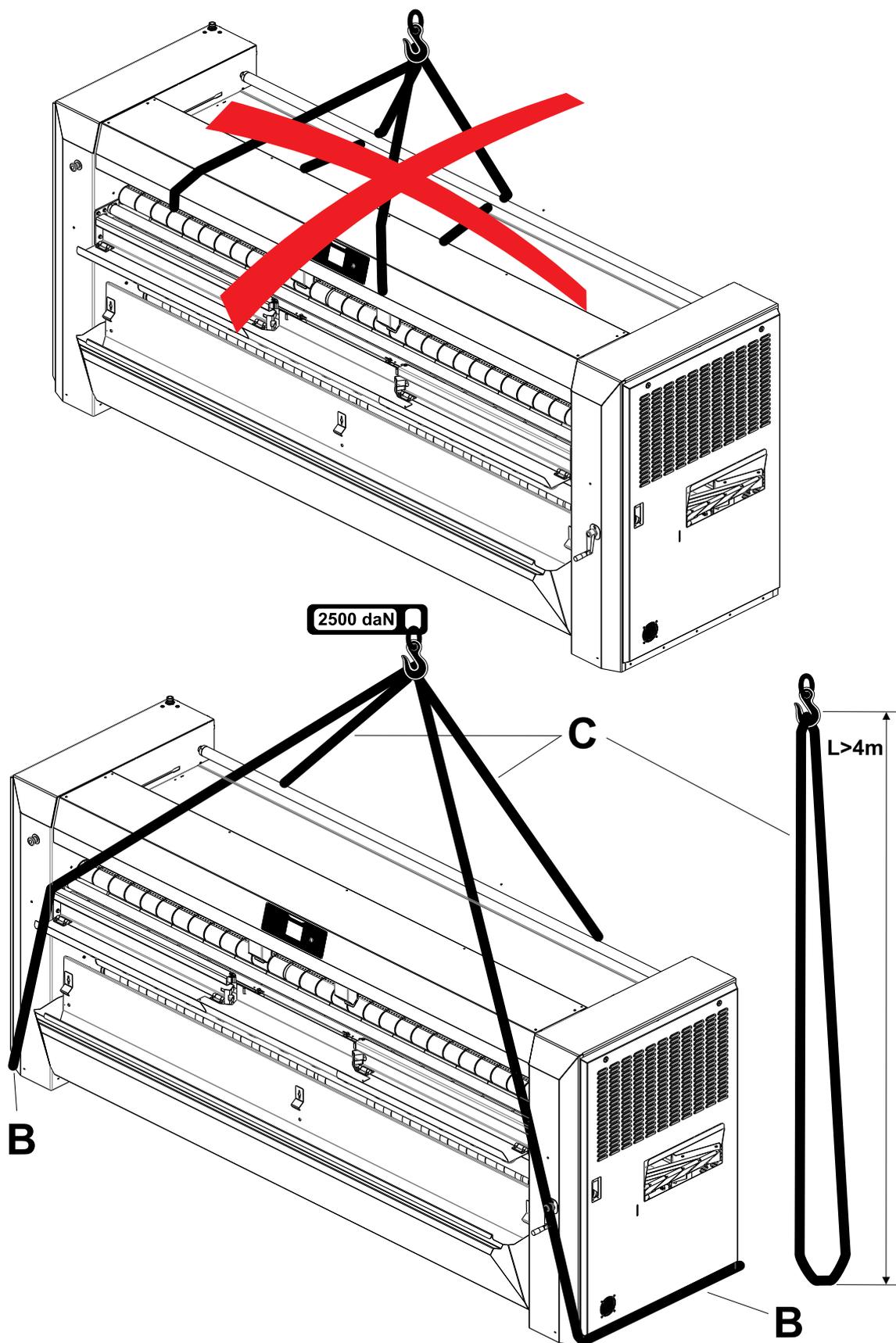
Avertissement



Vous ne devez en aucun cas manutentionner la machine dans le sens longitudinal avec un chariot élévateur à fourche (autre que celui indiqué ci-contre). Risque important de détériorer des pièces fixées sous la machine.

Cela peut être effectué par l'avant ou l'arrière de la machine mais au centre de la machine à l'aide de fourches d'une longueur minimale de 1.5 m (59") et **uniquement avec la palette**.





2.3 Levage avec des sangles de manutention

Le levage dans ce cas ne peut se faire qu'avec des sangles de manutention qui supportent le poids de la machine (C : Capacité minimale de 2500 daN / L : Longueur minimale 4m (160"))



Attention



Veillez à mettre en place correctement les sangles de manutention afin d'éviter d'endommager les pièces de la machine.



Attention



Afin d'éviter toute détérioration de la carrosserie, vous ne devez en aucun cas monter sur la machine.



2.4 Déplacement sur le sol

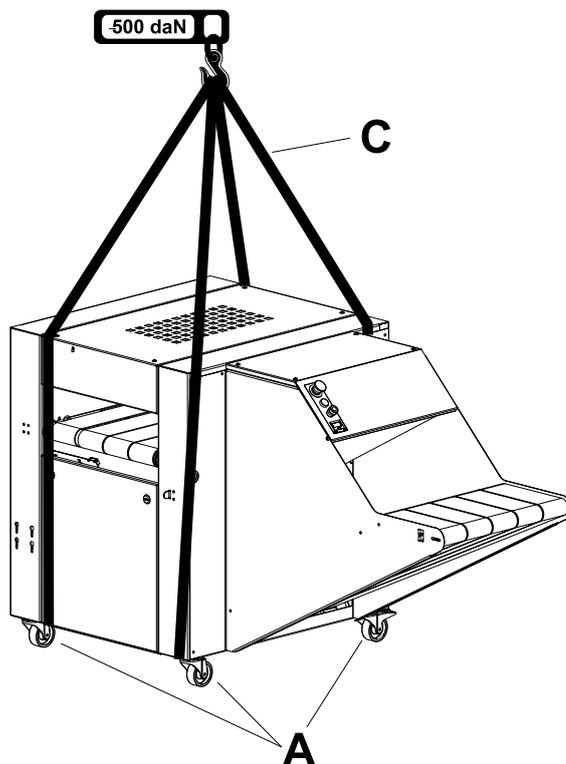
Le châssis de la machine est composé de 2 longerons parallèles, permettant le déplacement au sol au moyen de rouleaux, de rolls, ou d'un chariot.

Les 2 pattes de manutention (B) peuvent être utilisées pour soulever la machine à l'aide de vérins hydrauliques ou de poteaux, de sorte que les rouleaux puissent être glissés sous les longerons.

2.5 Manutention due l'empileur

L'empileur peut être soulevé à l'aide de sangles de manutention (C : capacité minimale : 500 daN) capables de supporter le poids de l'empileur.

L'empileur peut également être roulé sur une surface plane et lisse grâce à ses 4 roues (A).



3 Installation :

3.1 Mise en place

La repasseuse doit être transportée jusqu'à sa position finale dans la buanderie avant le retrait de la palette.

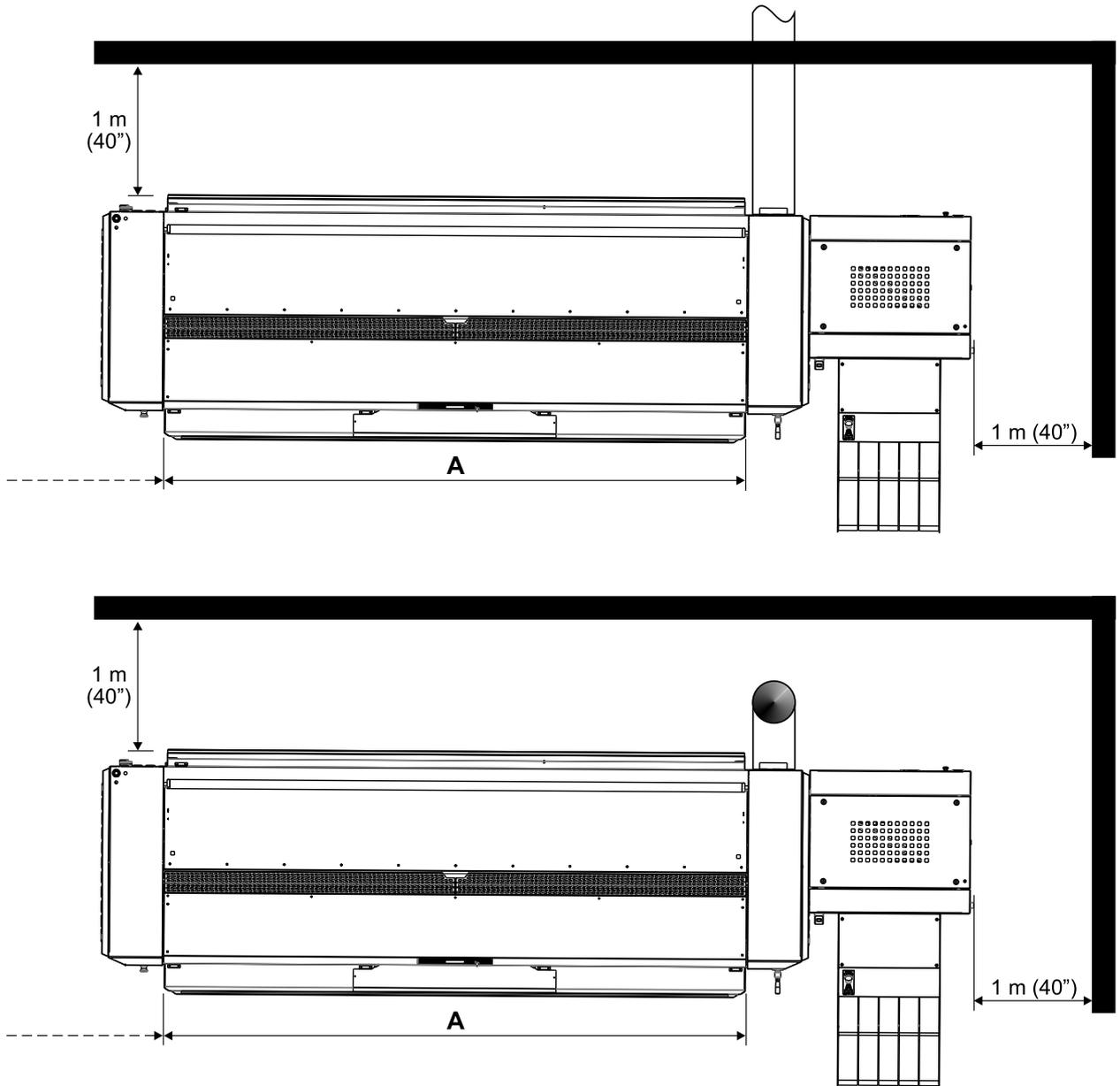
L'installation doit être effectuée par des techniciens compétents conformément aux codes et réglementations locaux. Lorsqu'il n'existe pas de codes et réglementations locales, l'installation **doit être conforme** aux normes européennes applicables.

La machine doit être installée sur une surface parfaitement plane, horizontale et solide, capable de résister aux efforts indiqués dans les caractéristiques techniques.

Dégraissier soigneusement le sol et les semelles de la machine.

S'il y a un tapis, il est recommandé de le retirer de la partie du sol sur laquelle la machine doit reposer.

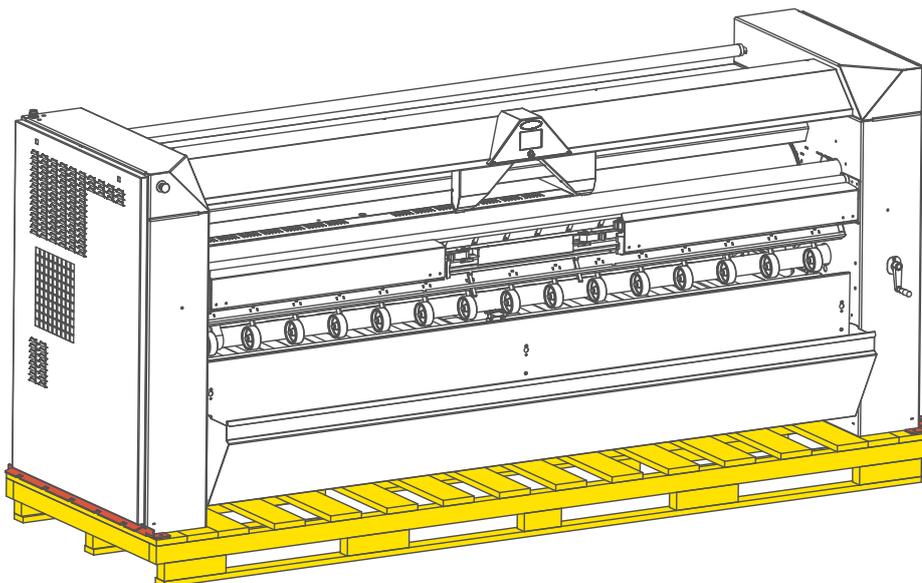
- Contrôlez le niveau horizontal à l'aide d'un niveau à bulle placé sur la semelle de la machine.
- Laissez un espace minimum de **5 mm** entre le sol et les caisses. La repasseuse doit être sur ses quatre pieds réglables.
- Placez la repasseuse de manière à ce que l'utilisateur et le technicien de maintenance puissent effectuer facilement leur travail.
- Laissez au moins 1 mètre (40") (selon la recommandation de la norme EN 60204) entre la machine, un mur ou toute autre machine sur les côtés.



Notez cependant que si vous le pouvez, il est recommandé de laisser un espace suffisant pour l'entretien du système chauffant afin d'éviter de devoir déplacer la machine (longueur A minimum sur le côté gauche).

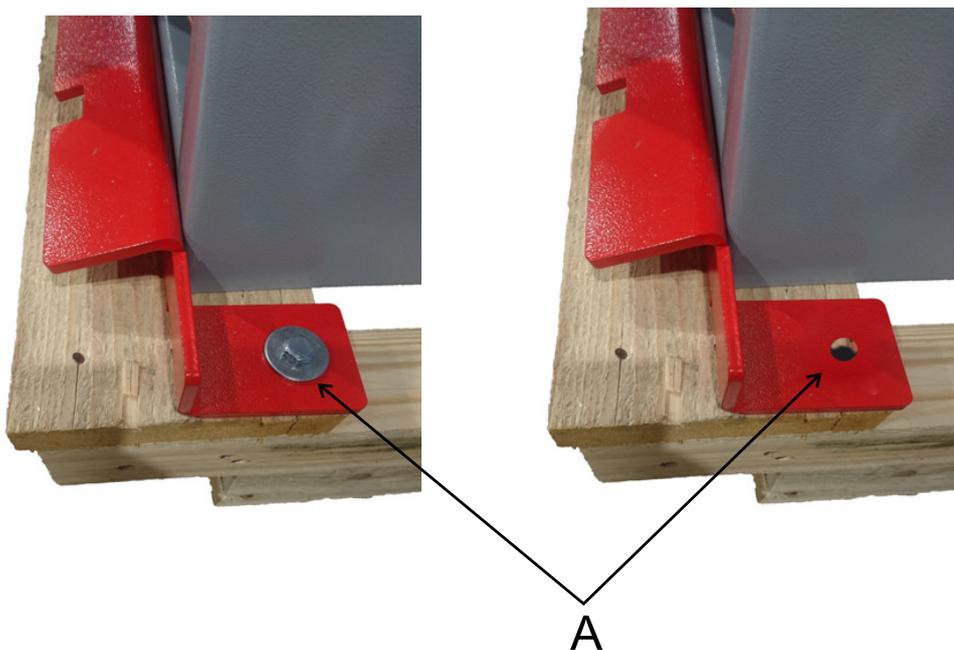
Les repasseuses sont fournies avec quatre vis de nivellement pour faciliter le nivellement (une à chaque coin de la semelle). Pour éviter d'endommager la surface du sol, placez des cales métalliques carrées de 10 cm (4"), ou des cales faites d'un autre matériau approprié, sous les supports de la repasseuse.

3.1.1 Comment retirer la palette :



Quand la palette est mise à la bonne position, vous pouvez la retirer en suivant ces points en fonction de vos outils disponibles :

Retirez la fixation (A) de la patte de manutention rouge de la palette de chaque côté de la machine.



3.1.1.1 Retirez la palette avec un chariot élévateur à deux roues :

Une fois la machine posée au sol avec la palette, il est conseillé d'utiliser un chariot élévateur à 2 roues comme ci-dessous pour faciliter le retrait de la palette et tout mouvement de la machine.



Si ce type d'outil n'est pas disponible, suivez la procédure du chapitre suivant pour retirer la palette de la machine.

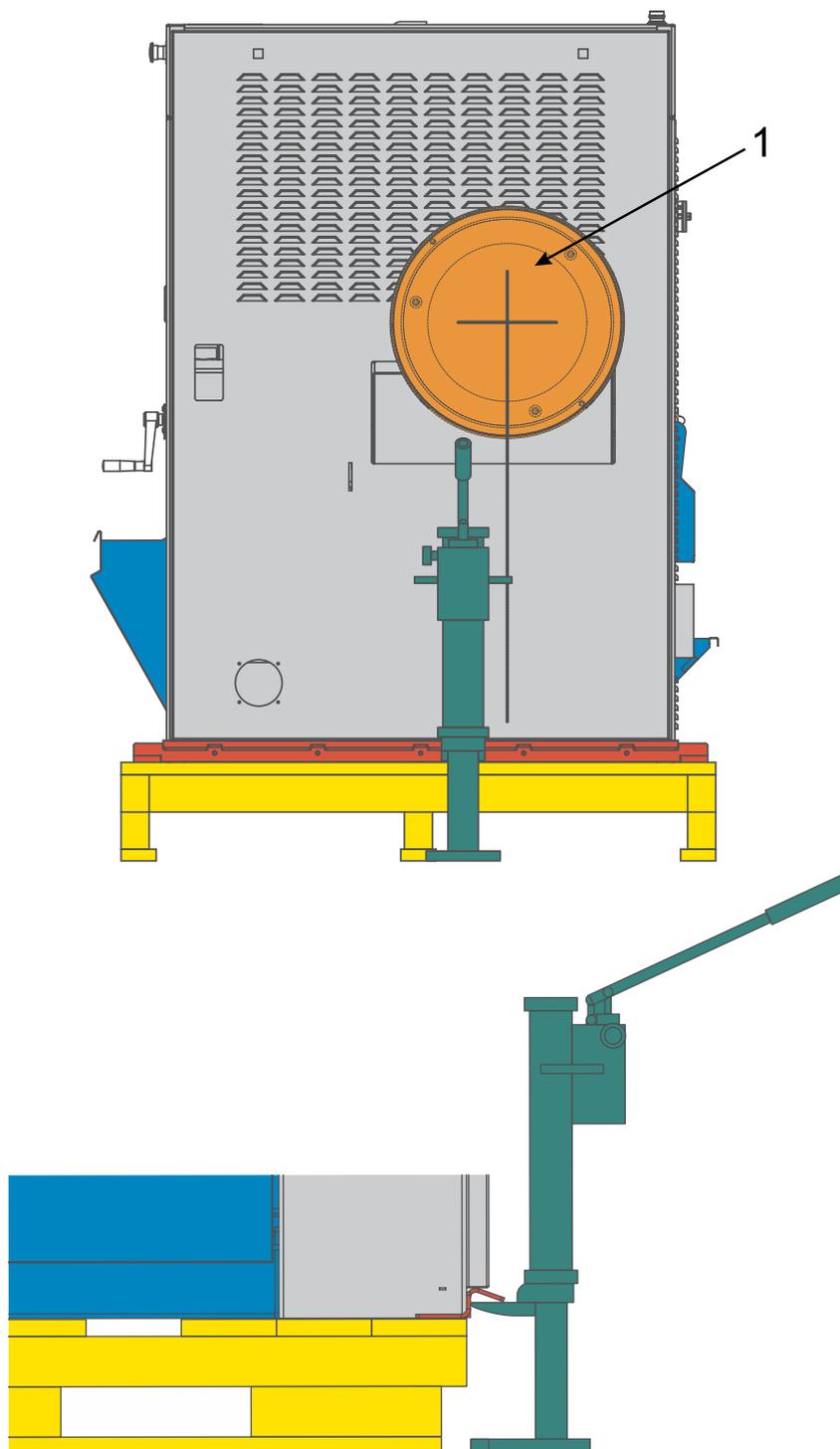
3.1.1.2 Retirez la palette sans chariot élévateur à 2 roues :

Equipement :

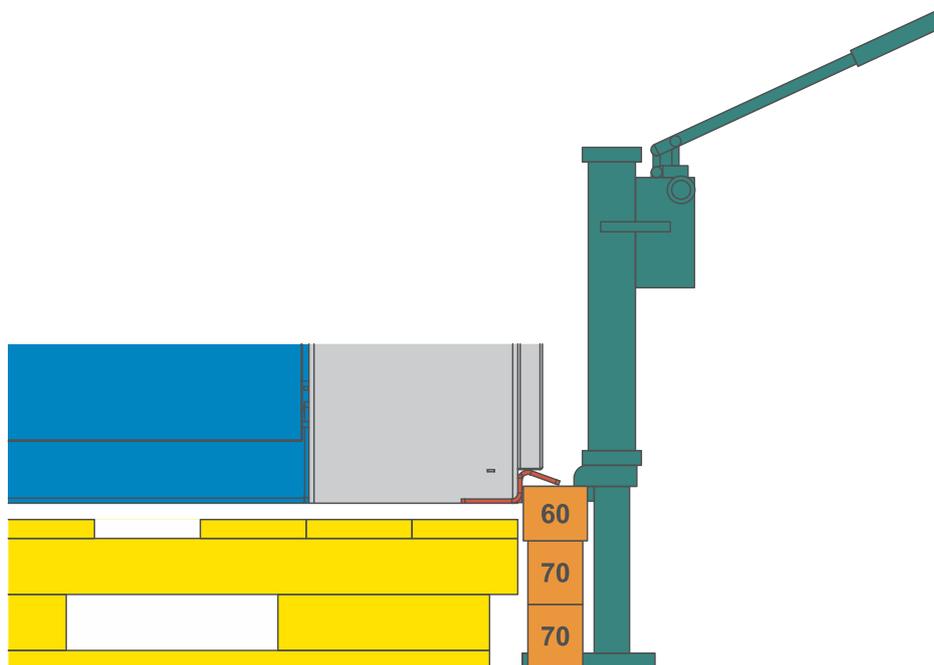
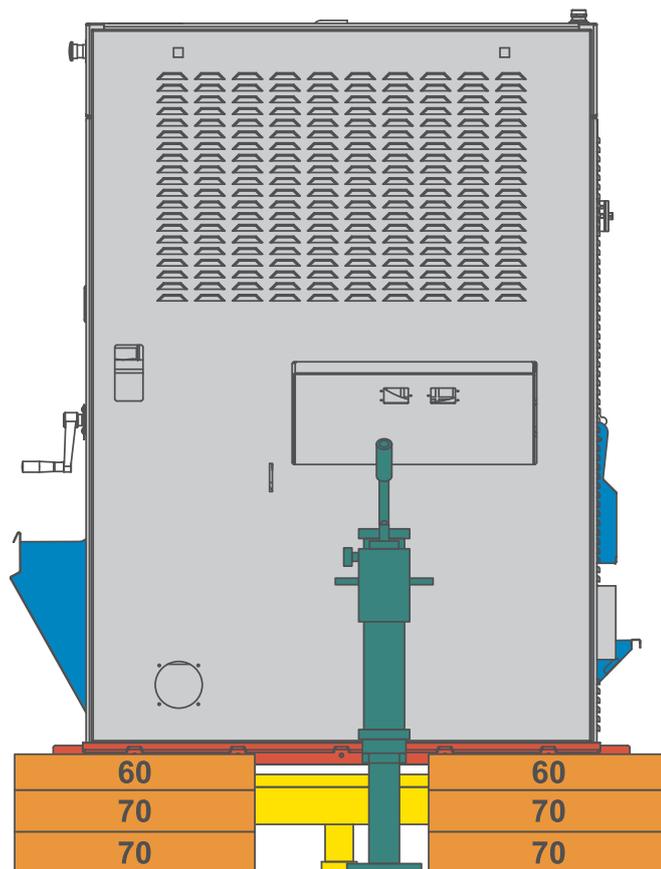
- 01 x vérin hydraulique
- 24 x pièces de bois (400x70x60)
- 08 pièces de bois (400x150x25)
- 1 patte de manutention nouveau modèle / 1 patte de manutention ancien modèle
- 1 nouvelle palette qui ne doit pas dépasser de la machine.

ETAPE 1 :

- Vérifiez que tous les clous de la palette sont bien dans le bois afin de ne pas heurter les cales en bois lors du retrait de la palette.
- Soulevez le côté droit de la machine (face à la machine) avec le vérin hydraulique. Attention à l'emplacement du vérin hydraulique, placez-le un peu à gauche de l'axe du cylindre (1) pour rester stable et non penché.



- Caler avec 3 pièces de bois (400x70x60)
2 épaisseur de 70 mm et 1 épaisseur de 60mm.
 $2 (400 \times 70 \times 60) + 1 (400 \times 70 \times 60) = 2 \times 70 \text{ mm} + 60 \text{ mm} = 200 \text{ mm}$
- Abaissez le côté droit de la machine sur les cales.

**ETAPE 2 :**

- Répéter l'ETAPE 1 sur le côté gauche de la machine.

ETAPE 3 :

- Retirez la palette. De même dimension que la machine, la palette doit passer sans problème entre les cales.

**Avertissement**

Retirez la palette en ligne droite afin de ne pas venir en contact avec les cales en bois maintenant la machine en suspension.

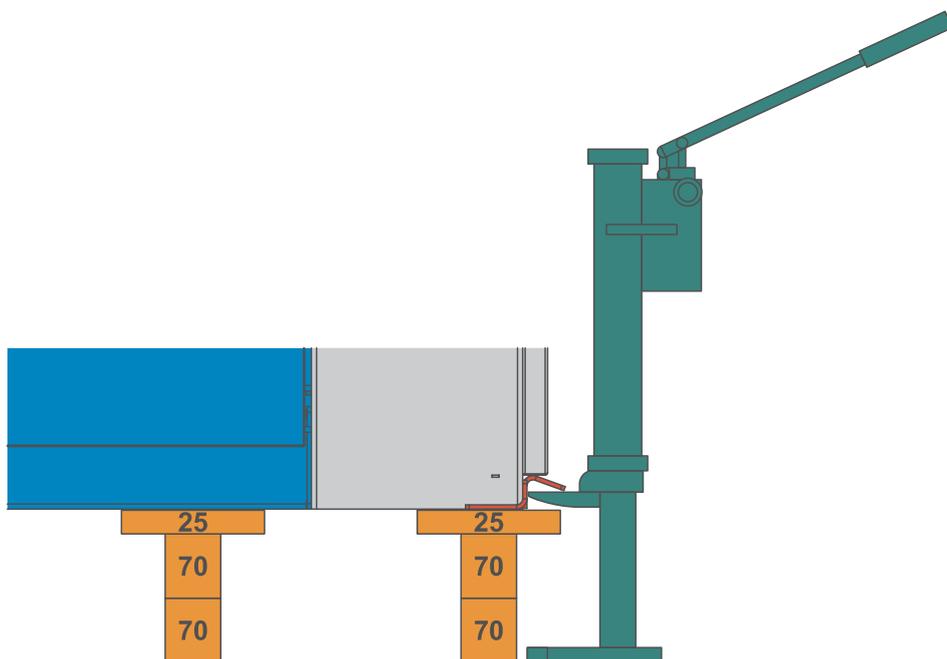
ETAPE 4 :

- Pour plus de sécurité, caler sous les 2 longerons (avant/arrière) le plus près possible du caisson avec la même épaisseur de calage que sur le côté de la machine :
3 pièces de bois (400x70x60)
2 d'épaisseur 70 mm et 1 d'épaisseur 60 mm..

,65,sfx)="graphics:graphicAF6C9E06014452B137354055D4F09C3D"

ETAPE 5 :

- Soulevez la machine côté droit et retirez une cale (400x70x**60**) de 60 mm d'épaisseur et remplacez la par une cale (400x150x**25**) de 25 mm d'épaisseur.
Côté droit : 1 (400x150x**25**) + 2 (400x**70**x60) = 25 mm + 2x70 mm = 165 mm.
Côté gauche : 2 (400x**70**x60) + 1 (400x70x**60**) = 2x70 mm + 60 mm = 200 mm.
Un delta de 35 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.



ETAPE 6:

- Soulevez la machine côté gauche et retirez une cale (400x70x**60**) de 60 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) + 2 (400x**70**x60) = 25 mm + 2x70 mm = 165 mm.
Côté gauche : 2 (400x**70**x60) = 2x70 mm = 140 mm.
Un delta de 25 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 7 :

- Soulevez la machine côté droit et retirez une cale (400x**70**x60) de 70 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) + 1 (400x**70**x60) = 25 mm + 70 mm = 95 mm.
Côté gauche : 2 (400x**70**x60) = 2x70 mm = 140 mm.
Un delta de 45 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 8 :

- Soulevez la machine côté gauche et retirez une cale (400x**70**x60) de 70 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) + 1 (400x**70**x60) = 25 mm + 70 mm = 95 mm.
Côté gauche : 1 (400x**70**x60) = 70 mm.
Un delta de 25 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 9 :

- Soulevez la machine côté droit et retirez une cale (400x**70**x60) de 70 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) = 25 mm.
Côté gauche : 1 (400x**70**x60) = 70 mm.

Un delta de 45 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 10 :

- Soulevez la machine côté gauche et retirez une cale (400x70x60) de 70 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x25) = 25 mm.
Côté gauche : la machine est sur le sol.
Un delta de 25 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 11 :

- Soulevez la machine côté droit et retirez une cale (400x150x25) de 25 mm d'épaisseur
La machine est au sol.
Note : avec les pattes de manutention rouge plus anciennes, cela fonctionne aussi et il n'est pas nécessaire de les démonter. Les nouvelles vont plus bas que les caissons et il est impératif de les démonter pour poser la machine au sol.

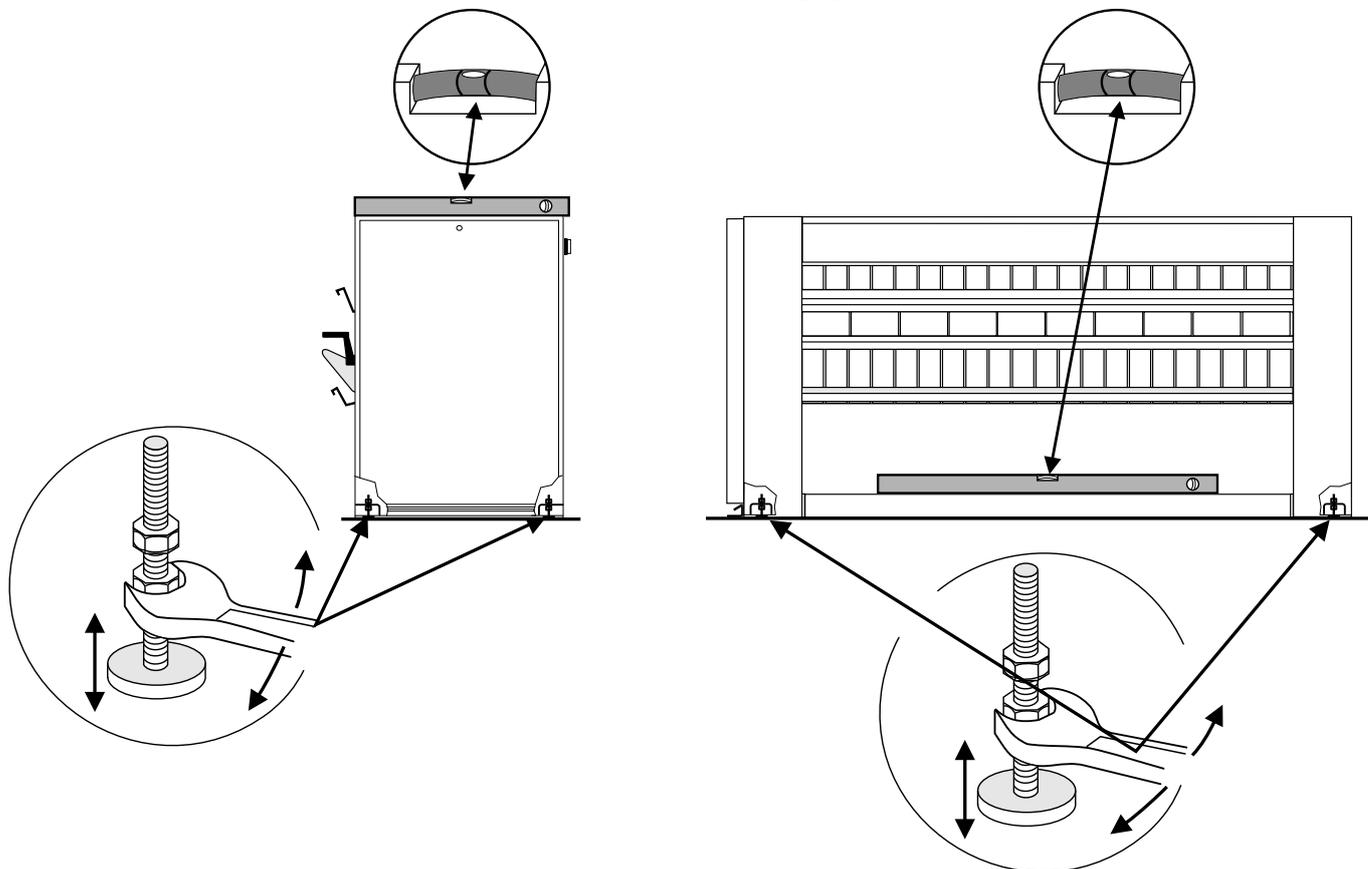
3.1.2 Mise de niveau de la machine :

Réglez les écrous avec une clé et réglez la sècheuse repasseuse de sorte qu'elle soit horizontale et que ses quatre supports soient parfaitement verticaux.

Contrôler avec un niveau à bulle placé sur le longeron pour la direction longitudinale et le haut du caisson pour la direction transversale (voir ci-dessous)

La hauteur maximale d'ajustement est de 80 mm (3")

Serrer les contre-écrous après ajustement pour chaque pieds de réglage.



Attention



Laissez un espace minimal de **5 mm** entre le sol et les caissons, La sècheuse doit reposer sur ses 4 pieds de réglage.

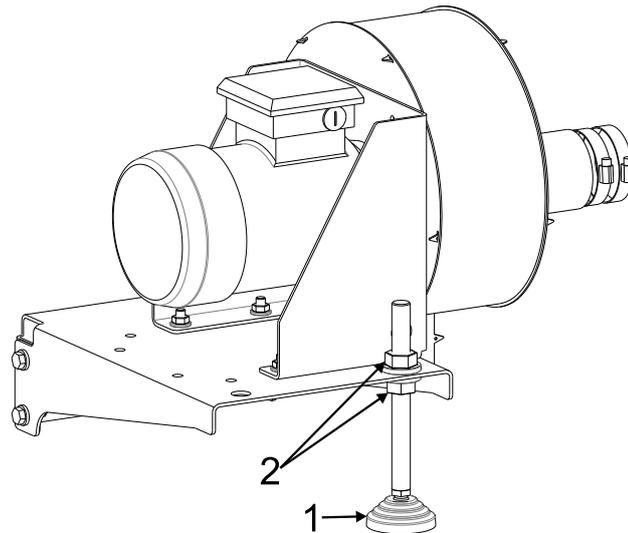
3.1.3 Machine avec option table d'engagement aspirante

La machine peut être équipée d'une table d'engagement par aspiration pour permettre un meilleur guidage du linge lors de l'engagement

. Il fonctionne avec 2 ventilateurs situés sous la sècheuse, fixés sur le longeron avant ou arrière (selon votre modèle).

Utilisez une clé pour ajuster les écrous (2) et ajuster les pieds (1) des supports du ventilateur d'aspiration situés sous la sècheuse.

Après le réglage, verrouillez les contre-écrous.



3.2 Retrait des pattes de fixation pour le transport.



Important

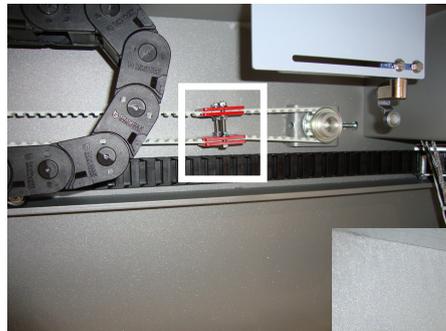


Avant de mettre la machine en service, il est obligatoire de retirer les différentes pattes de transport installées. La machine doit être à sa place définitive avant de retirer ces pattes de fixation de transport.

3.2.1 Brides de transport dans les caissons de l'engageuse :

Pour ce faire, retirez les vis de fixation des brides de transport rouges.

Conserver les brides de transport avec leur visserie afin de les remonter au cas où vous voudriez éventuellement déplacer la machine.



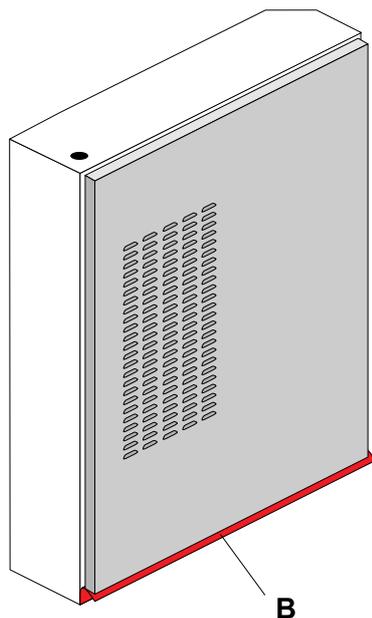
Important



Ne jamais manutentionner la machine sans les brides de transport.

3.2.2 Pattes de manutention rouges sous les caissons :

Dévissez les vis pour retirer les 2 pattes de manutention rouges (B) avec une clé.



Attention



Ne retirez pas ces vis.

Gardez ces pièces pour éventuellement soulever la machine.

Bloquer les vis qui maintenaient ces pièces.

3.2.3 Débridage du volet:



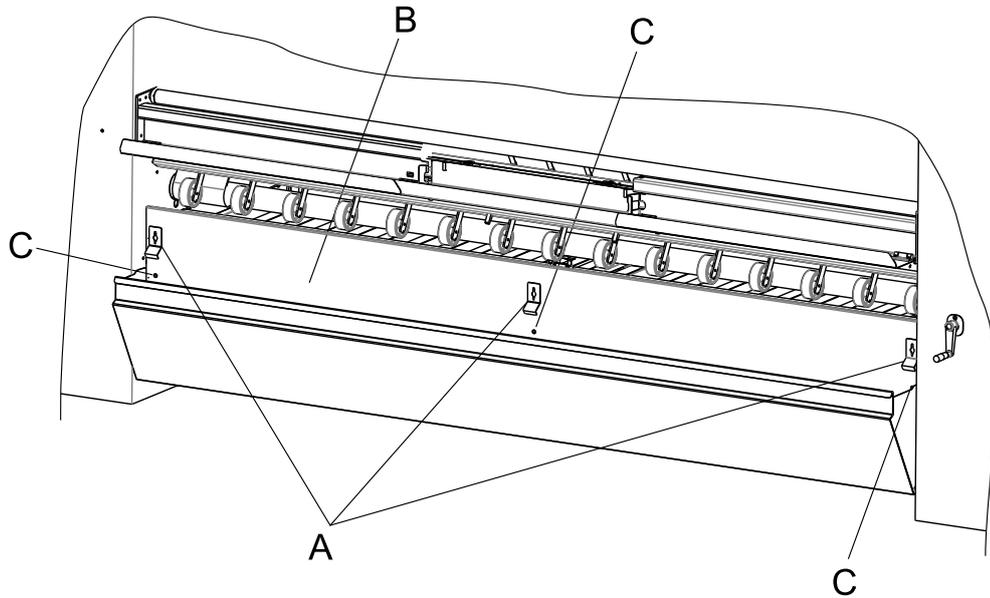
Attention



Avant l'utilisation, vous devez impérativement mettre en place le volet du bac de réception.

Retirez les 3 brides rouges (A).

Enlevez éventuellement les vis (C) et le bac de réception (B) pour avoir un meilleur accès.



Ouvrir le volet en position.

Visser les 2 vis se trouvant à l'intérieur des caissons latéraux pour maintenir le volet de chaque côté.

**B**

Effectuer l'opération inverse en cas de transport de la machine.

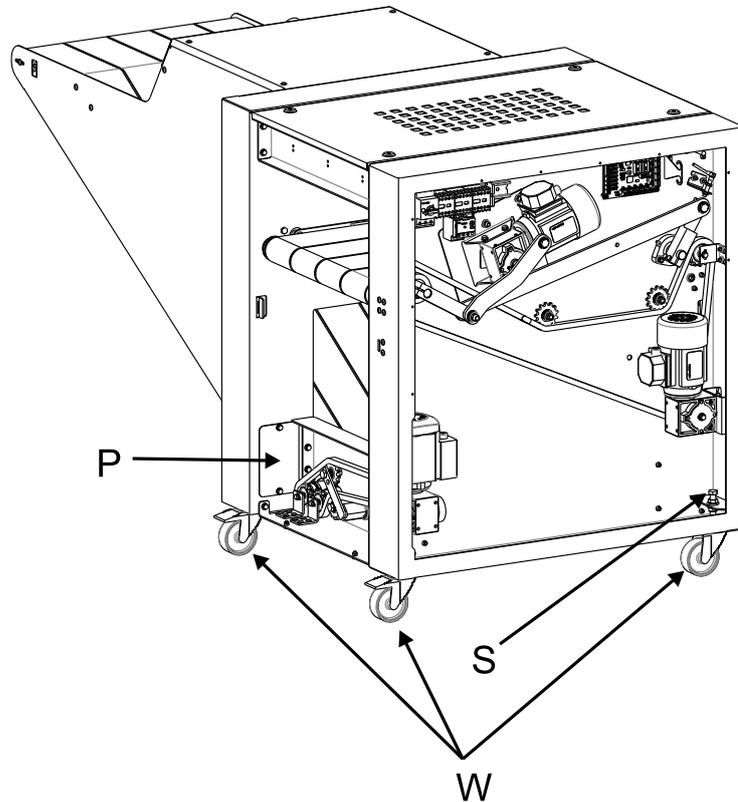
3.3 Raccordement de l'empileur



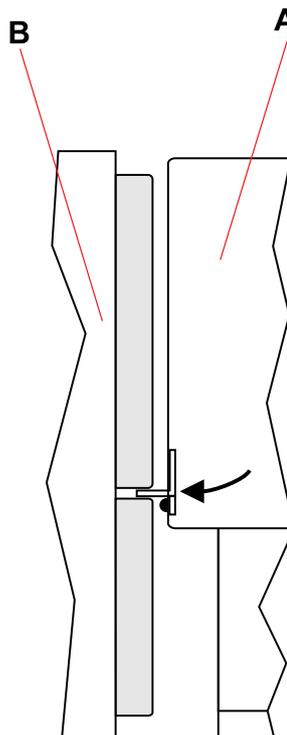
Important



Vous pouvez régler la hauteur de l'empileur avec la repasseuse en ajustant la vis (**S**) fixant les 4 roues (**W**) à l'intérieur du caisson de l'empileur. Pour ce faire, retirez des logements arrière et latéraux la plaque (**P**) pour avoir accès aux vis (**S**).



Placer l'empileur (A) sur le côté droit de la sécheuse (B) et le centrer à l'aide du doigt de centrage par rapport à l'ouverture de la machine.



Bloquer l'empileur en position avec les patins de blocage.

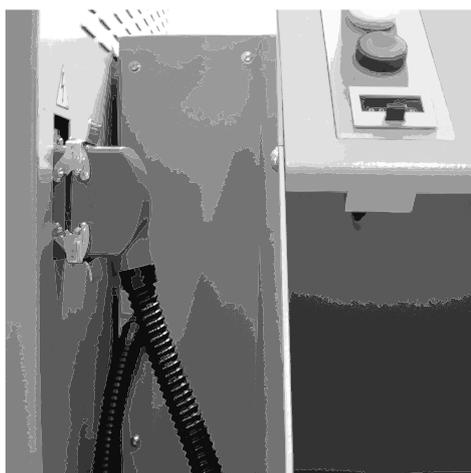
Brancher la prise d'alimentation et de commande de l'empileur.



Enfiler la prise.



Rabattre les loquets de verrouillage.



Attention



Après cette installation, remettre en place tous les carters de la machine.

3.4 Branchement électrique



Avant utilisation, la machine doit être branchée sur une prise de courant correctement mise à la terre conformément à la norme en vigueur.



Important



L'installation électrique et mécanique de la machine doit être obligatoirement réalisée par un personnel qualifié.



Important



Assurez-vous que la tension d'alimentation est correcte et que l'alimentation de votre installation est suffisante avant de connecter la machine..

Utilisez uniquement un câble pour alimenter la machine.



Attention



L'interrupteur principal est situé à l'arrière de la machine , identifié par cet autocollant



L'utilisation d'électronique de puissance (variateur ou filtre par exemple) peut conduire à la l'ouverture inattendue de disjoncteurs avec dispositif de courant différentiel 30mA.

Pour éviter ces activations intempestives, vous devez utiliser des systèmes de protection différentielle avec courant résiduel uniquement, ayant un niveau élevé d'immunité en ce qui concerne le courant transitoire de fuite.

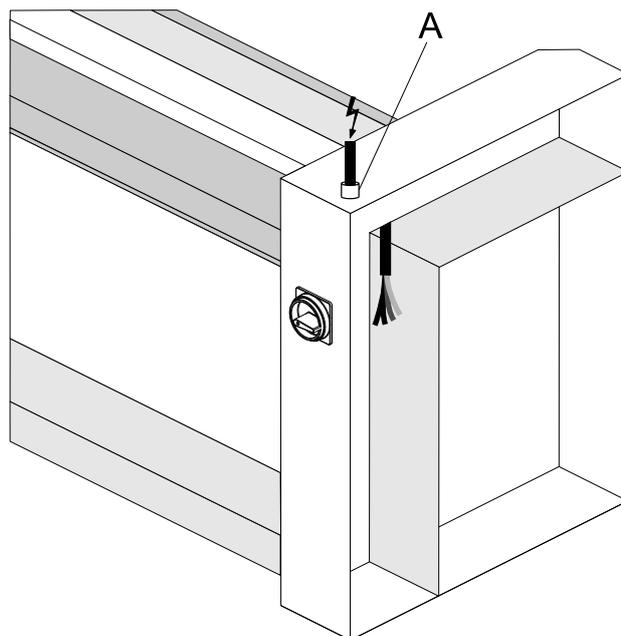
Ce type de disjoncteur doit donc être évité, ou une valeur de 300mA maximum doit être respectée selon la norme NFC 15100.

Pour une maintenance qui aura lieu avec l'alimentation électrique et / ou la machine sous tension, les techniciens qui interviendront doivent avoir une autorisation de travailler en basse tension (1000 V ca max ou 1500 V CC) et utiliser l'équipement et les outils de sécurité appropriés.

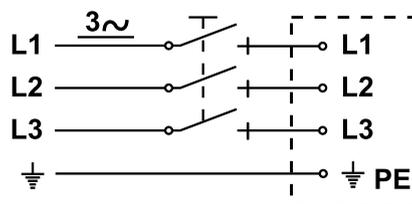
Pour être conforme à l'autorisation basse tension si la machine a l'option barre électrostatique, celle-ci doit être déconnectée pendant l'intervention du technicien, sauf si les techniciens ont une autorisation haute tension.

Faites passer le câble d'alimentation de la machine à travers le presse-étoupe (A) en haut du caisson gauche

Afin de connaître toutes les caractéristiques techniques des machines concernant l'électricité (raccordement, câblage, ...) se référer au chapitre en annexes



Pour chaque machine, installez un disjoncteur multipolaire fixe (ou un protecteur de fusibles) dans l'armoire principale de la blanchisserie.

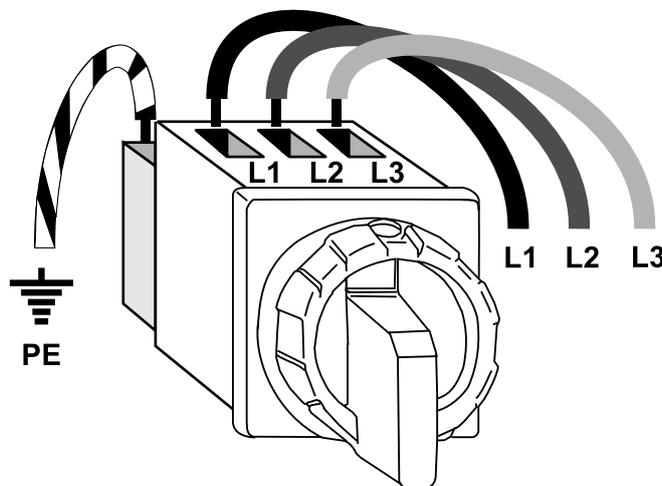


Branchez le câble d'alimentation sur l'interrupteur principal de la machine.

Connecter les 3 phases sur l'interrupteur principal (voir repères L1, L2, L3) et connecter le fil de terre sur la borne de terre (PE) de cet interrupteur principal.

NOTE : Vous devez respecter les sens de rotation du ventilateur.

Vérifier le fonctionnement (voir le chapitre Contrôle du fonctionnement ci-après)

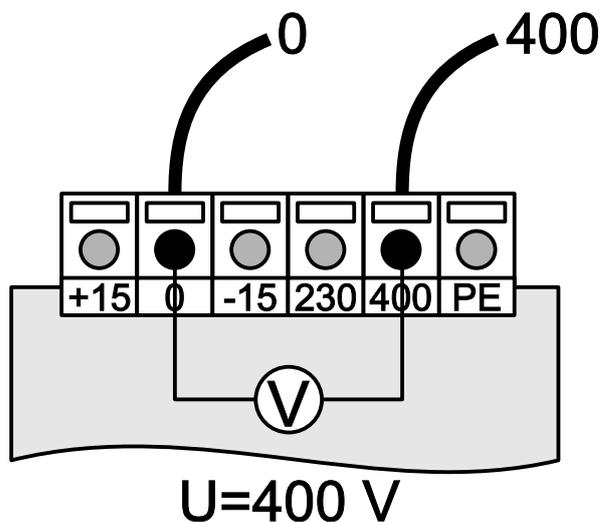


Schémas de raccordement du transformateur secteur en fonction des différentes tensions secteur du client (machines équipées d'un transformateur uniquement).

Alimentation 400 Volts

Mesurer la tension du secteur au primaire avec un voltmètre (V) entre 0 et 400 volts du transformateur.

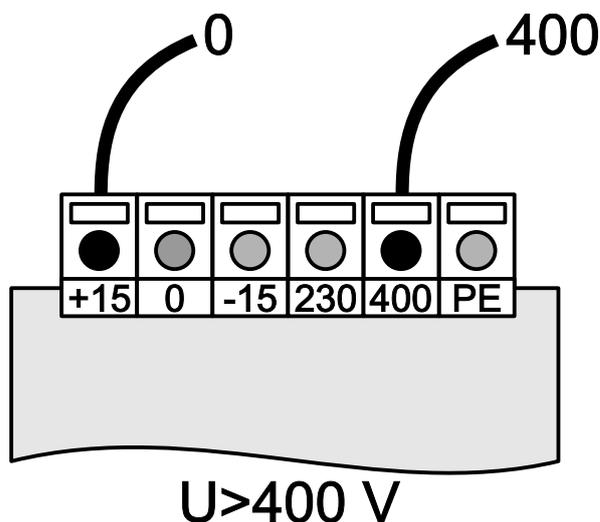
Si la tension est égale à 400 volts, ne touchez pas la connexion du transformateur qui doit être celle indiquée sur le côté..



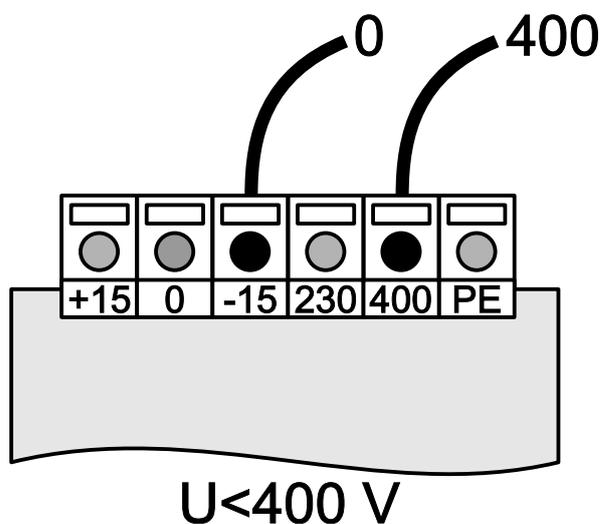
Si la tension est > 400 volts (exemple: 420/230 volts), connectez les fils au transformateur comme indiqué sur le côté.

Note!

Nous vous recommandons d'adopter cette solution même si la tension est normalement égale à 400 Volts, mais peut être sujette à des variations dans le temps; afin de ne pas appliquer de surtension aux équipements électriques de votre machine.



Si la tension est < 400 volts (exemple: 370/380 volts), connectez les fils au transformateur comme indiqué sur le côté.



Alimentation 208 Volts

Si la tension est égale à 208 volts, ne touchez pas la connexion du transformateur.

Alimentation 240 Volts

Si la tension est égale à 240 volts, ne touchez pas la connexion du transformateur.



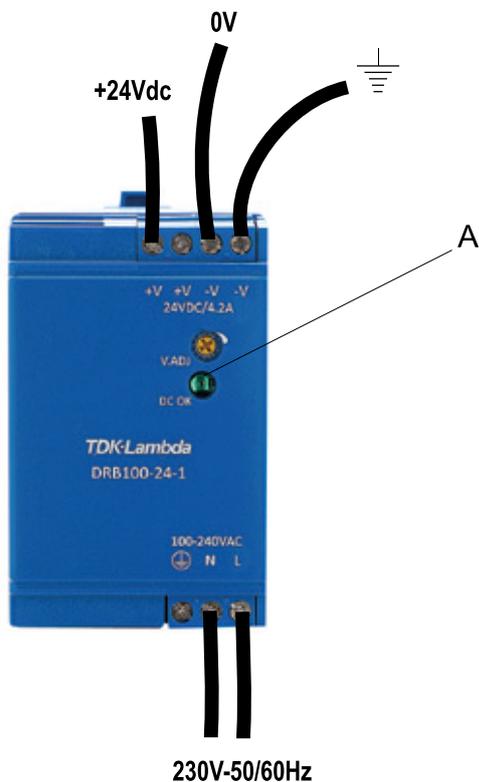
Important



Une fois connecté, assurez-vous de vérifier l'ordre correct des connexions de phase. (voir chapitre Contrôle de fonctionnement ci-dessous)

3.4.1 Schémas de raccordement pour l'alimentation du circuit de commande (T2)

La tension du circuit de commande délivrée par l'alimentation doit être de 24 volts cc. La tension d'alimentation de votre machine est normalement de 230/400 volts entre phases, cette tension peut cependant être différente. Le potentiomètre (A) permet de régler la tension.



3.4.2 Contrôle de fonctionnement

Effectuer impérativement les tests de fonctionnement avant d'utiliser la machine.

Le contrôle de fonctionnement doit être effectué par un technicien qualifié et formé.



Attention



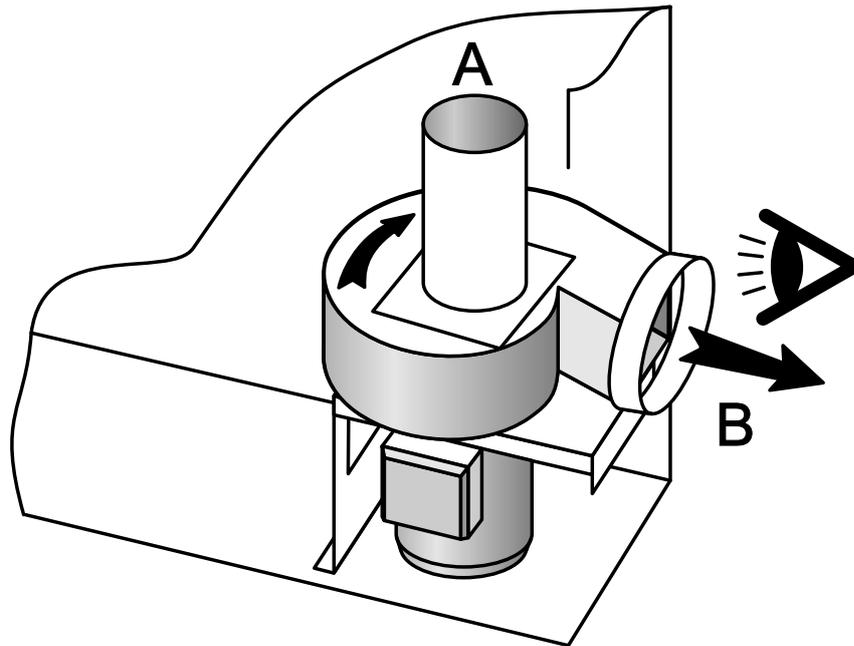
Vérifiez dans le sous-menu "CONFIGURATION MACHINE" du menu "REGLAGES AVANCÉS" que le paramètre Fréquence secteur est correctement réglé sur la valeur correspondant à la fréquence de votre réseau électrique (le réglage par défaut est 50Hz)



Avertissement



Assurez-vous toujours que le ventilateur tourne dans le bon sens. Le ventilateur doit tourner dans le sens indiqué sur la flèche collée à l'intérieur du caisson droit (voir illustration ci-dessous)



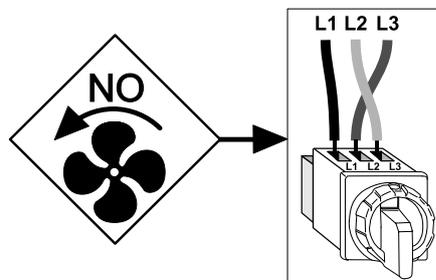
Avant de démarrer la machine, ne poussez pas les disjoncteurs Q5 et Q701 dans l'armoire électrique avant de vérifier le sens de rotation du ventilateur.

Pendant quelques secondes, activez manuellement le disjoncteur qui entraîne le moteur du ventilateur:

Vérifiez sur le schéma électrique le nom du disjoncteur. Vérifiez ensuite visuellement le sens de rotation de la turbine. Un autocollant indique le bon sens de rotation. Si la sortie (B) est déjà connectée, il est possible de vérifier par l'entrée (tuyau (A)).

Sur la repasseuse FFS, il est également nécessaire de vérifier la bonne direction des bandes dans le pliage transversal. Pour ce faire, il est possible d'activer en quelques secondes le disjoncteur qui entraîne le moteur transversal. La courroie doit se déplacer dans le bon sens. Vérifiez sur le schéma électrique le nom du disjoncteur. Vérifiez ensuite visuellement le sens de rotation de la turbine du ventilateur du moteur.

S'il tourne dans le mauvais sens, inversez deux des trois phases du sectionneur d'alimentation pour inverser le sens de rotation du ventilateur.



Vérifier à nouveau le sens de rotation du ventilateur puis replacer le câble et son collier.



Avertissement



Le réducteur de commande pour l'éjection a un arbre de transmission claveté et il est important que le sens de rotation soit correct, sinon il y a un risque que certaines pièces mécaniques puissent être endommagées. La vérification du sens de rotation du ventilateur permet d'éliminer ce risque.

Si les tests effectués sur les différents points mentionnés ci-dessus sont satisfaisants, la sècheuse repasseuse est prête à l'emploi.

3.5 Connexion du système d'évacuation de la sècheuse :

Vous devriez avoir trouvé un manuel d'instructions et des clés pour ouvrir les carters de la machine, dans la machine. Selon sa destination, la repasseuse est livrée nue ou peut être placée sur une palette de transport et / ou emballée avec un film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans une caisse à claire-voie, ou dans un emballage maritime (caisse en bois).

Retirez le film plastique ou retirez le bois avec une clé.



Attention

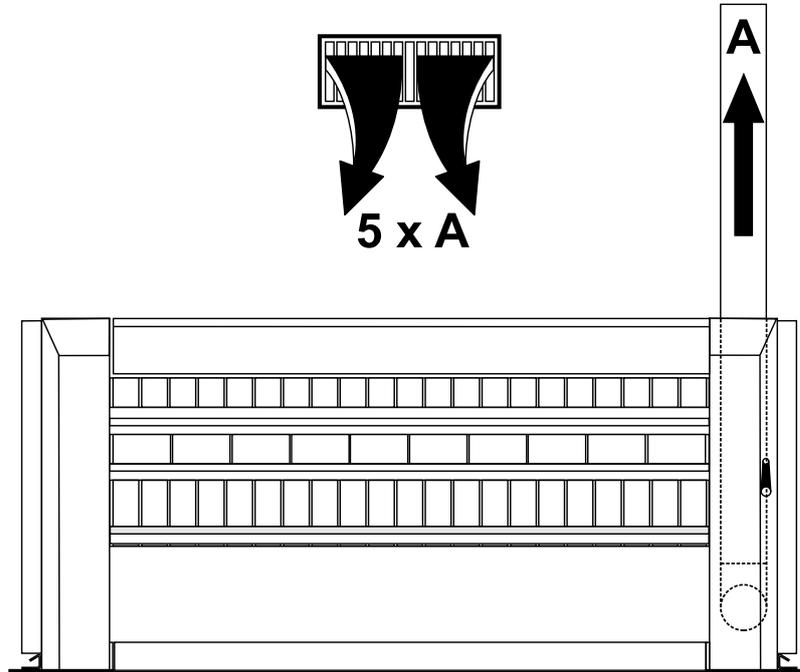


Contrôler que des dommages n'ont pas été causés pendant le transport.

3.5.1 Arrivée d'air frais

Pour permettre à la sècheuse repasseuse de fonctionner au mieux, il est important que l'entrée d'air de la blanchisserie passe par une ouverture de l'extérieur.

L'arrivée d'air frais doit être équivalente au volume d'air évacué (se référer à la sortie des ventilateurs à pression nulle dans les caractéristiques techniques)



Important

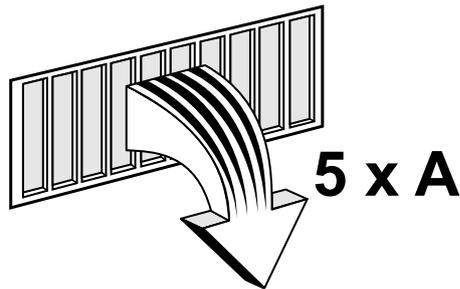


Dans le cas de plusieurs machines, ces valeurs doivent être additionnées.

Afin d'éviter les courants d'air dans la pièce, la meilleure solution est de placer l'entrée d'air derrière la machine.

Dans le cas d'une machine avec chauffage au gaz, il est essentiel que les pièces soient ventilées.

La section libre de l'entrée d'air doit être 5 fois plus grande que la section du tuyau d'évacuation.



N'oubliez pas de tenir compte du fait que les grilles occupent souvent la moitié de la surface totale de l'ouverture d'air libre.

3.5.2 Conduit d'évacuation

Il est recommandé de raccorder un conduit d'évacuation séparé à parois lisses à chaque sècheuse, offrant ainsi la résistance à l'air la plus faible possible.

Vérifiez que le débit de sortie est au moins le double de la capacité du ventilateur d'extraction de la repasseuse.



Danger



Pour éviter tout risque de brûlure, le conduit d'évacuation des vapeurs des sècheuses repasseuses de linge **doit être isolé** (à faire par le client)



Avertissement



Il est essentiel que le diamètre du tuyau d'évacuation soit choisi en fonction de chaque installation afin que la perte de pression ne dépasse jamais 200Pa (0.029 Psi)(valeur mesurée à température ambiante avec un manomètre connecté à la sortie d'air vertical (Dia 6 ou 8 mm) situé au minimum à 1 m après le coude de sortie de la machine.).



Important



Ces conditions sont **ABSOLUMENT ESSENTIEL** pour le bon fonctionnement de la repasseuse.

3.5.3 Spécifications :

3.5.3.1 Chauffage électrique, ou vapeur :

Débit maximum du ventilateur sans pression : 880 Pa.

Température moyenne d'échappement à la sortie de la machine :

Chauffage électrique: 65 °C (149 °F)

Chauffage vapeur: 65 °C (149 °F)

3.5.3.2 Chauffage gaz:

Débit maximum du ventilateur sans pression : 880 Pa.

Température moyenne d'échappement à la sortie de la machine : 110 °C (212 °F)

Pour le chauffage au gaz, l'alimentation en air frais de combustion requise ne doit pas être inférieure à 2 M3 / h (1,17 m3 / h) par kW:

machine 4821 : **78** m3/h (**46** cfm)

machine 4825 : 104 m3/h (61 cfm)

machine 4832 : 130 m3/h (77 cfm)



Important



NOTE : Si le débit est insuffisant en raison d'une perte de charge excessive, un pressostat de sécurité arrête automatiquement le chauffage.

3.5.3.3 Valeurs de réglage du pressostat de sécurité :

machine 4821 : **147** Pa (**15** mmH2O)

machine 4825 : 88 Pa (9 mmH2O)

machine 4832 : 49 Pa (5 mmH2O)

3.5.4 Contrôle de la pression des tuyaux d'échappement:

Pour obtenir un bon fonctionnement, ces tuyaux d'échappement doivent toujours être aussi courts que possible et doivent avoir le moins de coudes possible.

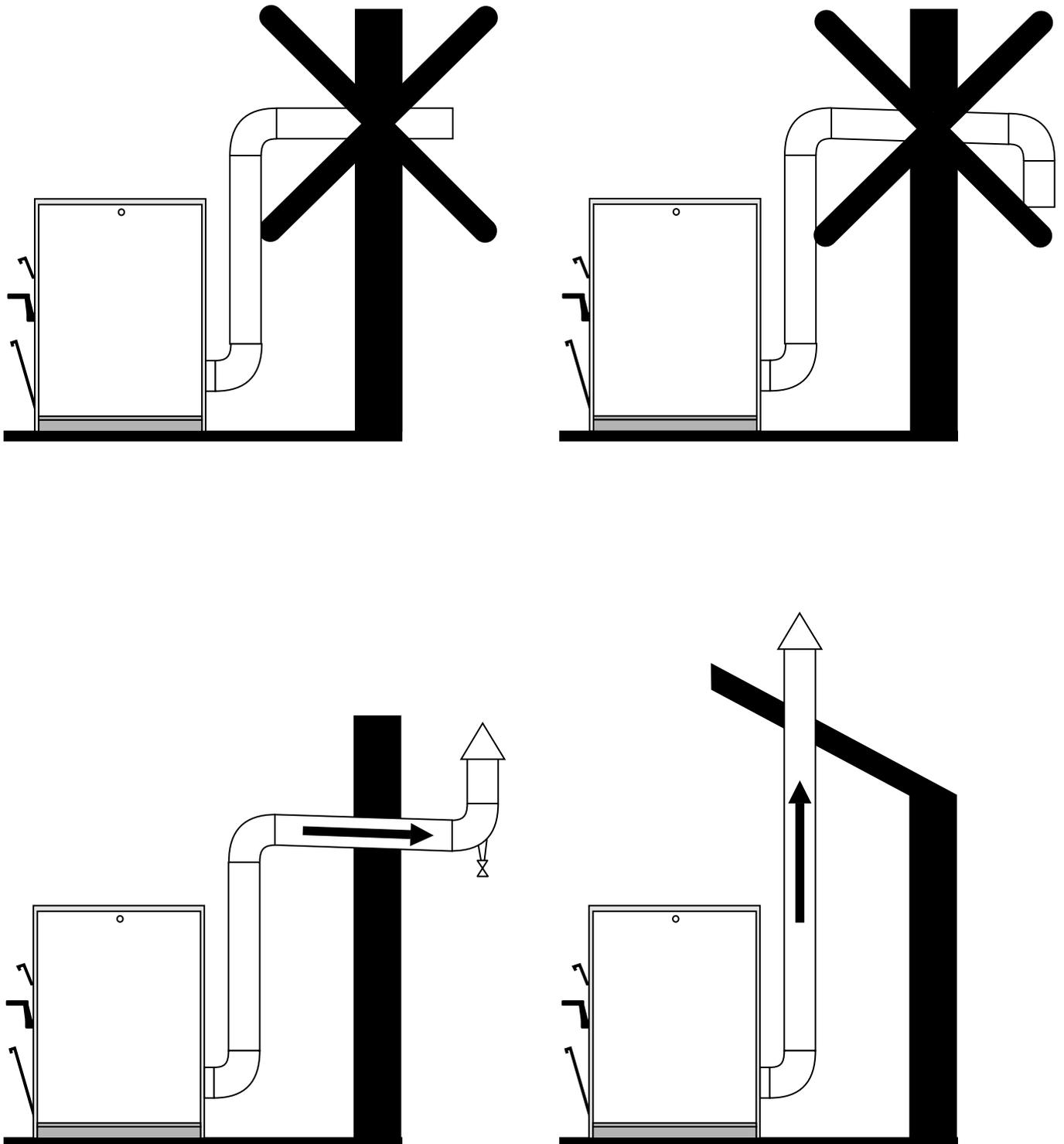
Si un tuyau de sortie rejoint un canal principal, l'angle d'incidence ne doit pas dépasser 45°.

Si la distance du canal de sortie est supérieure à xx mètres, une série de ventilateurs doit être installée plus bas dans le canal de sortie ou la section du tuyau doit être augmentée.

exemple 2x0 mm au lieu de 150 mm.

Isolez également les tuyaux de sortie pour la sécurité de l'utilisateur.

Le conduit doit conduire les vapeurs à l'extérieur et doit être équipé d'une protection contre les intempéries et les corps étrangers.

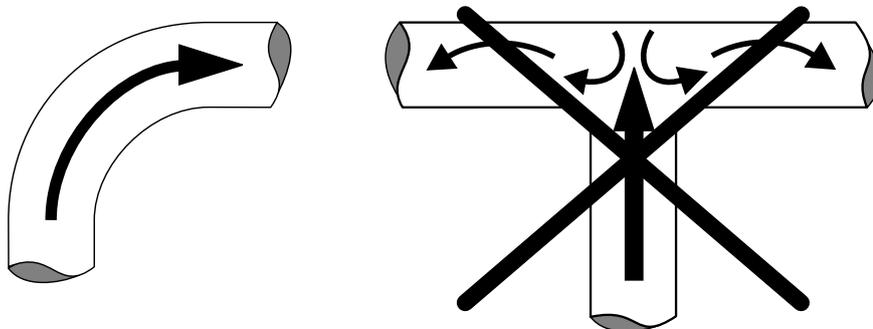


3.5.5 Système d'évacuation si plusieurs sécheuses sont connectées à un conduit d'évacuation commun (sauf machines avec chauffage gaz) :

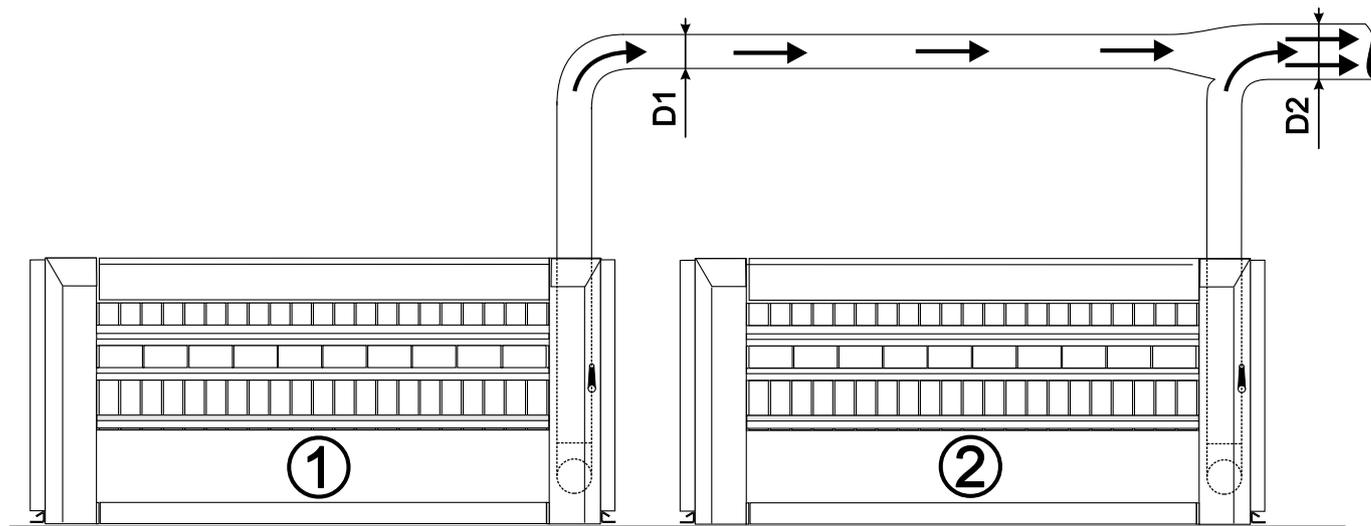
Si plusieurs repasseuses sont installées avec un conduit d'évacuation commun, la section du conduit d'évacuation doit augmenter en fonction du nombre de machines installées afin que chacune d'elles fonctionne à la même valeur de résistance à l'air.

Utilisez des coudes (et non des té) pour permettre à l'air de passer vers l'avant..

La figure simplifiée ci-dessous montre le principe sur lequel la forme du conduit d'évacuation doit être conçue.



Nombre de sécheuses repasseuses	D1	D2	D3	D4
Diamètre du tuyau de sortie en mm	150	225	315	450
Section requise de ventilation en dm ²	2	4	8	16



Le diamètre d'évacuation indiqué est le diamètre de sortie de la sécheuse.

Les sections des conduits entre les sécheuses et l'extérieur du bâtiment doivent être conçues en tenant compte du débit et de la perte de charge admissible sur chaque machine et de l'acheminement des conduits (coudes et longueurs).

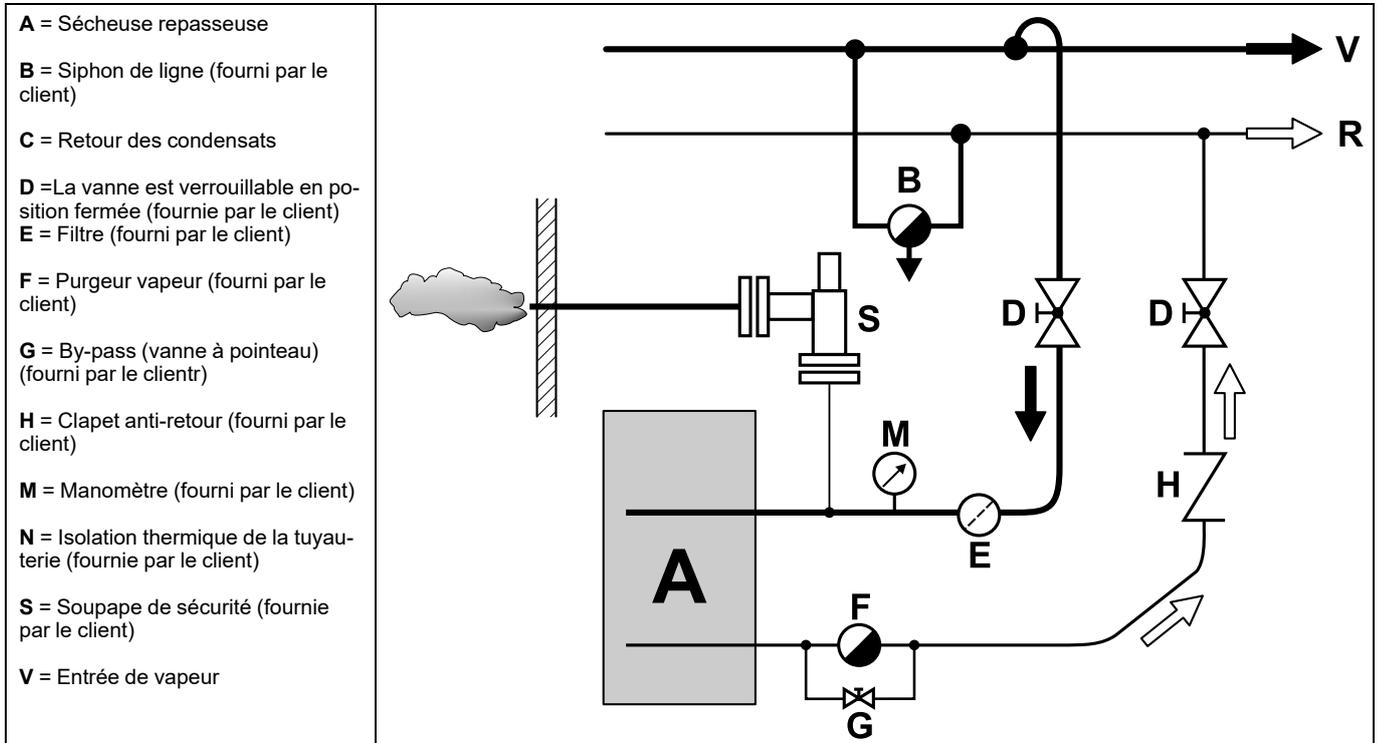
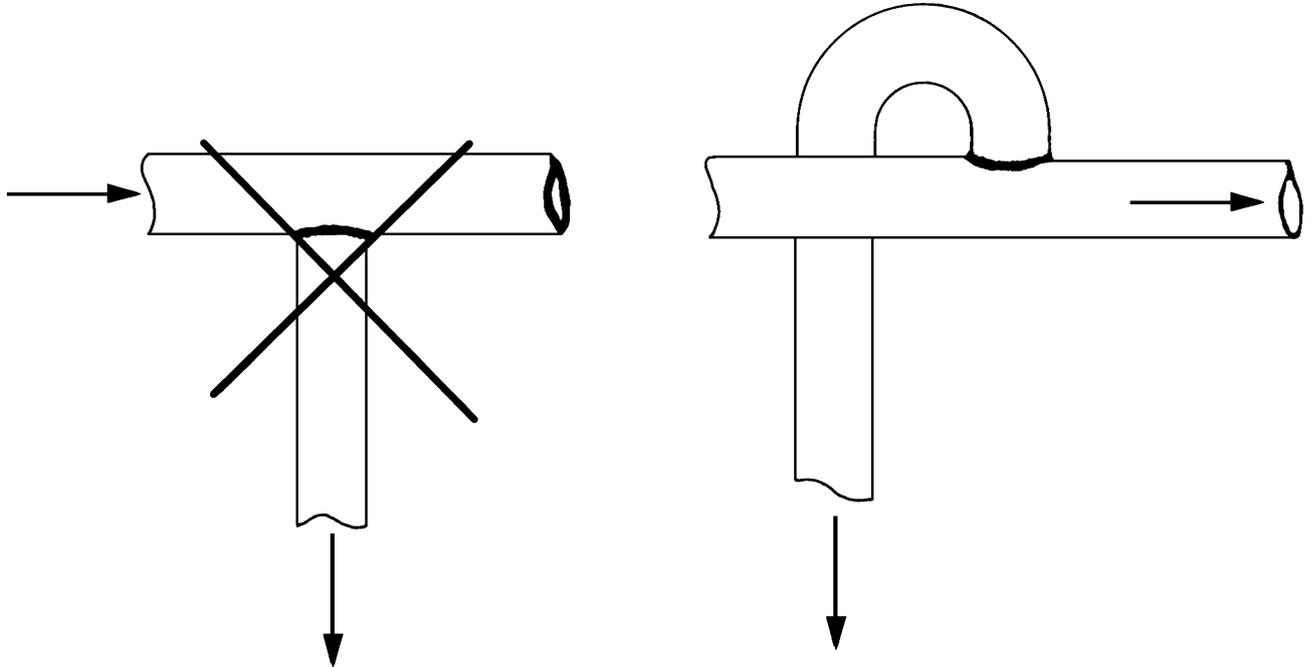
Veillez nous contacter si vous avez un doute sur la disposition de votre dispositif d'évacuation , ou si vous modifiez une installation existante.

3.6 Connexions vapeur et condensats :

Il y a toujours un risque qu'une certaine quantité d'eau soit transportée dans la vapeur.

L'eau est transportée dans les parties inférieures des tubes et la vapeur dans les parties supérieures.

Faire un branchement en t à col de cygne sur le tube principal pour éviter que cette eau n'endommage le système de chauffage de la machine. Cela garantira que seule la vapeur est récupérée sans eau condensée..



3.6.1 Connexion vapeur DN 20 (3/4" BSP) :

Le client doit installer une purge de ligne, une vanne à fermeture manuelle avec volant verrouillable en position arrêt (ne pas utiliser de vanne 1/4 de tour) et un filtre du côté alimentation de la repasseuse.

Le client doit installer une soupape de sécurité si la chaudière utilisée fonctionne à une pression supérieure à la valeur acceptable de **1000 kPa maxi (10 bar)**.



Attention



Le raccordement d'une soupape de sécurité est obligatoire pour se conformer à la Directive des Equipements Sous Pression (DESP)

La vanne doit être certifiée CE en catégorie IV.

Sa taille doit varier en fonction des caractéristiques de la chaudière, du volume des canalisations en amont de la vanne et du volume de l'appareil à protéger.



Attention



Le raccord d'évacuation de la soupape de sécurité doit impérativement être raccordé à l'extérieur du bâtiment et hors de portée des interférences humaines (sur le toit par exemple).

3.6.2 Connexion condensats DN 10 (3/8" BSP) :

Le client doit installer un purgeur vapeur avec flotteur fermé et dispositif de drainage incondensables, un by-pass, une vanne anti-retour et une vanne de fermeture manuelle verrouillable en position fermée

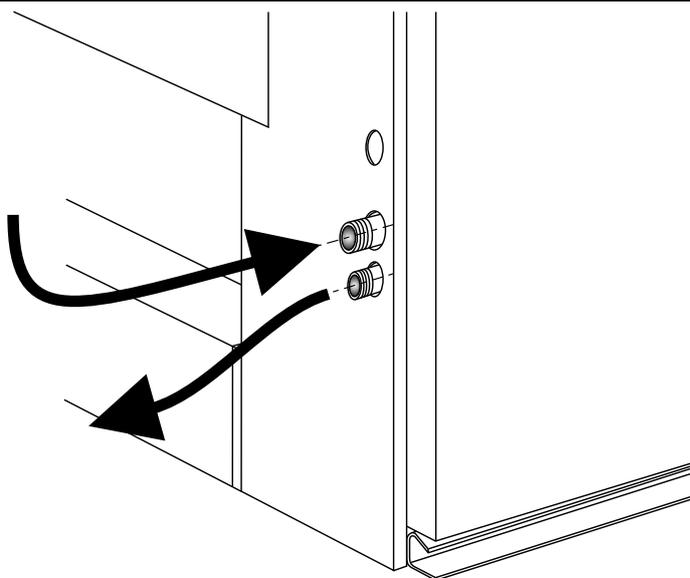


Attention



Au delà de 10 mètres environ, la perte de pression dans la conduite de retour des condensats est trop importante.

Il est donc nécessaire de calculer son diamètre en fonction de la longueur des tuyaux depuis les purgeurs jusqu'au réservoir récepteur, par rapport à la pression admissible = 300 kPa maxi (3 bar).



3.6.3 Homologation D.E.S.P

Cette fiche technique de pression concerne un ensemble constitué de:

- un cylindre classée en catégorie de risque IV selon l'article 4 et l'annexe II de la Directive 2014/68/UE ,
- des tuyauteries DN20 répondant à l'article 4 point 3 de la Directive 2014/68/UE.

Fabricant :

Electrolux Professional Laundry System France SNC

52, Rue Pasteur

BP6

10430 Rosières-Près-Troyes

Données techniques du cylindre :

Pression de service maximum :	1000 kPa (10 bar)
Température mini/maxi d'utilisation :	15 °C / 184°C
Volume de l'équipement sous pression :	see following table
Pression d'épreuve :	1500 kPa (15 bar) at 20°C
Pression de déclenchement du dispositif de sécurité :	1000 kPa (10 bar)
Usage prévu :	Chauffage vapeur

Sécheuses repasseuses	4821	4825	4832
volume de l'équipement sous pression (en dm3)	335	398	497

3.7 Raccordement du gaz :**Attention**

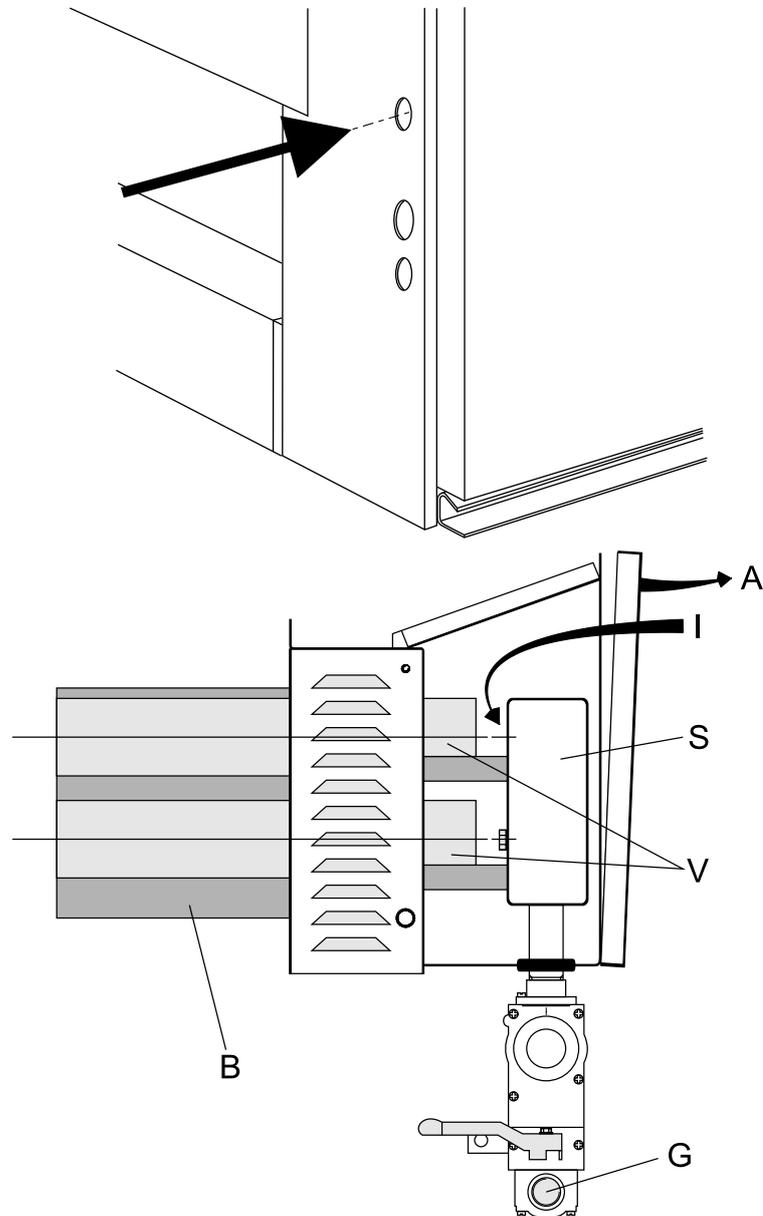
L'installation, le raccordement et les réglages d'arrivée de gaz pour la machine doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié..

3.7.1 Arrivée gaz DN 20 (3/4" BSP) :

Le client doit installer un filtre et une vanne d'arrêt manuelle sur le côté alimentation de la machine en cas d'utilisation de gaz naturel.

Pour le butane ou propane, le client doit installer un filtre et une vanne d'arrêt manuelle et un détendeur.

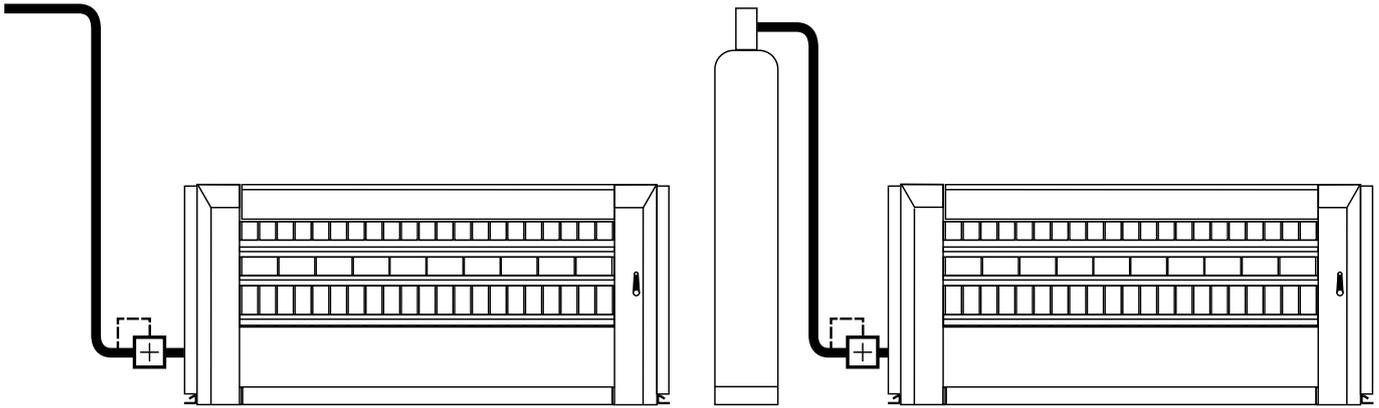
Raccorder l'installation à l'arrière de la machine.



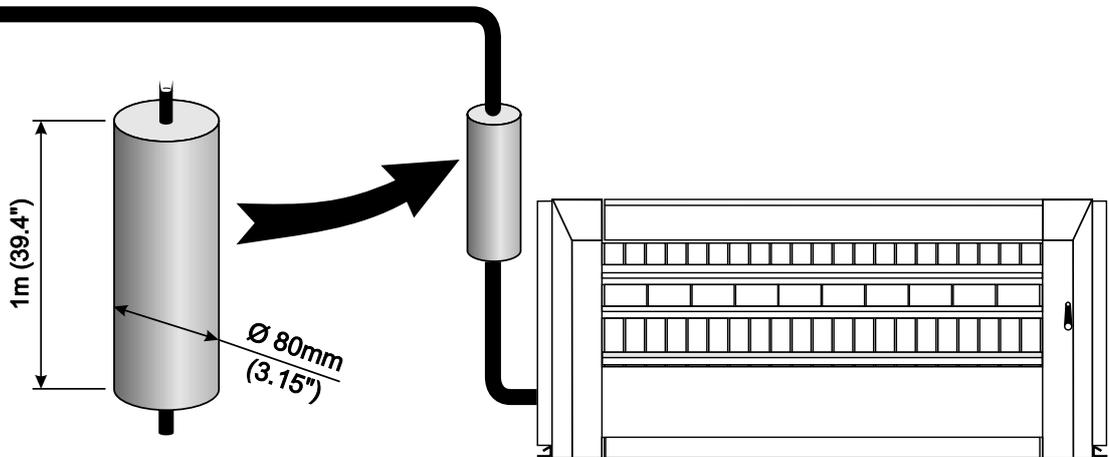
- A : Filtre air
- B : Brûleur gaz
- G : Arrivée gaz
- I : Injecteurs
- S : Nourrice
- V : Venturis

Si la machine est raccordée à des canalisations de gaz de 300mbar ou directement derrière une bouteille ou réservoir de gaz, il est obligatoire d'ajouter un détendeur le plus près possible de la machine.

300 mbar



Si la pression d'entrée de gaz (P1) est identique à la pression de service nominale de la machine (P2), il est possible d'insérer un réservoir le plus près possible de la machine afin de se protéger contre toute chute de pression lors du démarrage de la machine. Et augmentez le diamètre de l'alimentation en gaz pour permettre le débit.



3.7.2 Déterminer le type de gaz :

Vérifiez avec le client le type de gaz qui sera utilisé pour alimenter la machine. Selon ce type de gaz, la machine doit être réglée sur le type de gaz correspondant. Pour les différents types de gaz pouvant être utilisés avec cette repasseuse, reportez vous au chapitre en annexe "Caractéristiques des réglages gaz"

La pression du gaz sera déterminée par le type de gaz alimentant la machine. En fonction de ce type de pression et de gaz, la vanne de gaz et les injecteurs doivent être réglés en fonction de la taille de la machine.

Reportez vous au chapitre en annexe "Caractéristiques des réglages gaz" pour une information complète.

3.7.3 Réglage de la vanne gaz :

La machine est testé en usine en gaz naturel.

Si vous utilisez du gaz naturel, vérifiez que la vanne est toujours en mode gaz naturel.

Dans le cas d'un autre type de gaz, la vanne de gaz doit être réglée.

Reportez vous au chapitre en annexe "Caractéristiques des réglages gaz" pour le réglage éventuel de la vanne gaz en fonction du type et de la pression du gaz alimentant la machine.

3.7.4 Réglage des injecteurs :

La machine est testé en usine en gaz naturel..

Si vous utilisez du gaz naturel, vérifiez que les injecteurs sont toujours en mode gaz naturel.

Dans le cas d'un autre type de gaz, les injecteurs doivent être réglés.

Reportez vous au chapitre en annexe "Caractéristiques des réglages gaz" pour le réglage des injecteurs en fonction du type et de la pression du gaz alimentant la machine.

3.8 Raccordement air comprimé

3.8.1 Norme air comprimé ISO 8573-1

Ce chapitre explique les requis de notre produit concernant la qualité de l'air comprimé en fonction de la norme EN ISO 8573-1.

Cette norme montre la qualité de l'air comprimé en fonction des particules qu'il contient, la tolérance de ces particules donne une classification de l'air comprimé requis pour notre produit.

Montré dans le tableau ci-dessous la classification:

ISO 8573-1:2010	Premier digit			Second Digit		Troisième Digit	
	Particules solides			Eau		Huile	
	Nombre maximal de particules par m3			Masse de la concentration	pression point de rosée	Liquide	Teneur totale en huilet (liquide, aerosol and vapeur)
	0.1 ... 0.5 µm	0.5... 1 µm	1 ... 5 µm	mg/m3	°C	g/m3	mg/m3
0	Conformément aux spécifications de l'utilisateur de l'appareil, des exigences plus strictes que celles de la Classe 1						
1	< 20,000	< 400	< 10	-	< -70	-	0.01
2	< 400,000	< 6,000	< 100	-	< -40	-	0.1
3	-	< 90,000	< 1,000	-	< -20	-	1
4	-	-	< 10,000	-	< +3	-	5
5	-	-	< 100,000	-	< +7	-	-
6	-	-	-	< 5	< +10	-	-
7	-	-	-	5 ... 10	-	< 0.5	-
8	-	-	-	-	-	0.5 .. 5	-
9	-	-	-	-	-	5 ... 10	-
X	-	-	-	> 10	-	> 10	> 10

Ainsi, le client doit envisager l'installation d'un dispositif de filtrage, ainsi que d'un régulateur de pression (manomètre) sur l'alimentation en air comprimé de la machine.



Important



Pour assurer le bon fonctionnement des dispositifs pneumatiques (vérins, distributeurs, pinces, silencieux) de nos produits, la qualité d'air suivante est recommandée :

Particules = classe **7**
 Eau = classe **4**
 Huile = classe **4**

Classe de qualité de l'air recommandée **[7;4;4]**, cela signifie que :

- Pour les poussières, on tolère entre 5 et 10 mg de poussière par mètre cube d'air comprimé.
- Pour l'eau, nous tolérons un point de rosée qui ne dépasse pas 3°C
- Pour l'huile, la présence de 5 mg d'huile par mètre cube d'air comprimé est tolérée

3.8.2 Raccordement standard



Attention



L'air comprimé admis dans les distributeurs doit être purifié aux valeurs suivantes :

- Il doit être exempt de toutes particules solides de plus de 5 µm. Le filtre installé sur nos machines présente une filtration de 5 µm.
- Il ne doit pas contenir plus de 1,5 g d'eau / m³
- Il ne doit pas contenir plus de 30 mg de condensat d'huile / m³

Le client doit organiser l'installation du dispositif de filtre/ de lubrification, ainsi que d'un régulateur de pression (manomètre) sur l'alimentation en air comprimé de la machine.

Une vanne d'arrêt manuelle verrouillable en position fermée (fournie par le client) doit être installée sur l'alimentation en air comprimé de la machine.

Le tuyau d'alimentation doit accepter une pression d'au moins 1 Mpa (10 bar) (145 psi).

- Diamètre de raccordement : raccord rapide DN 6 (0.24") for tuyau Ø 6/8 mm.
- Pression conseillée : 550-700 kPa (5,5-7 bar) (80-102 psi).
- Pression minimum : 550 kPa (5,5 bar) (80 psi).
- Pression maximum : 700 kPa (7 bar) (102 psi).
- Consommation 280 l/h.

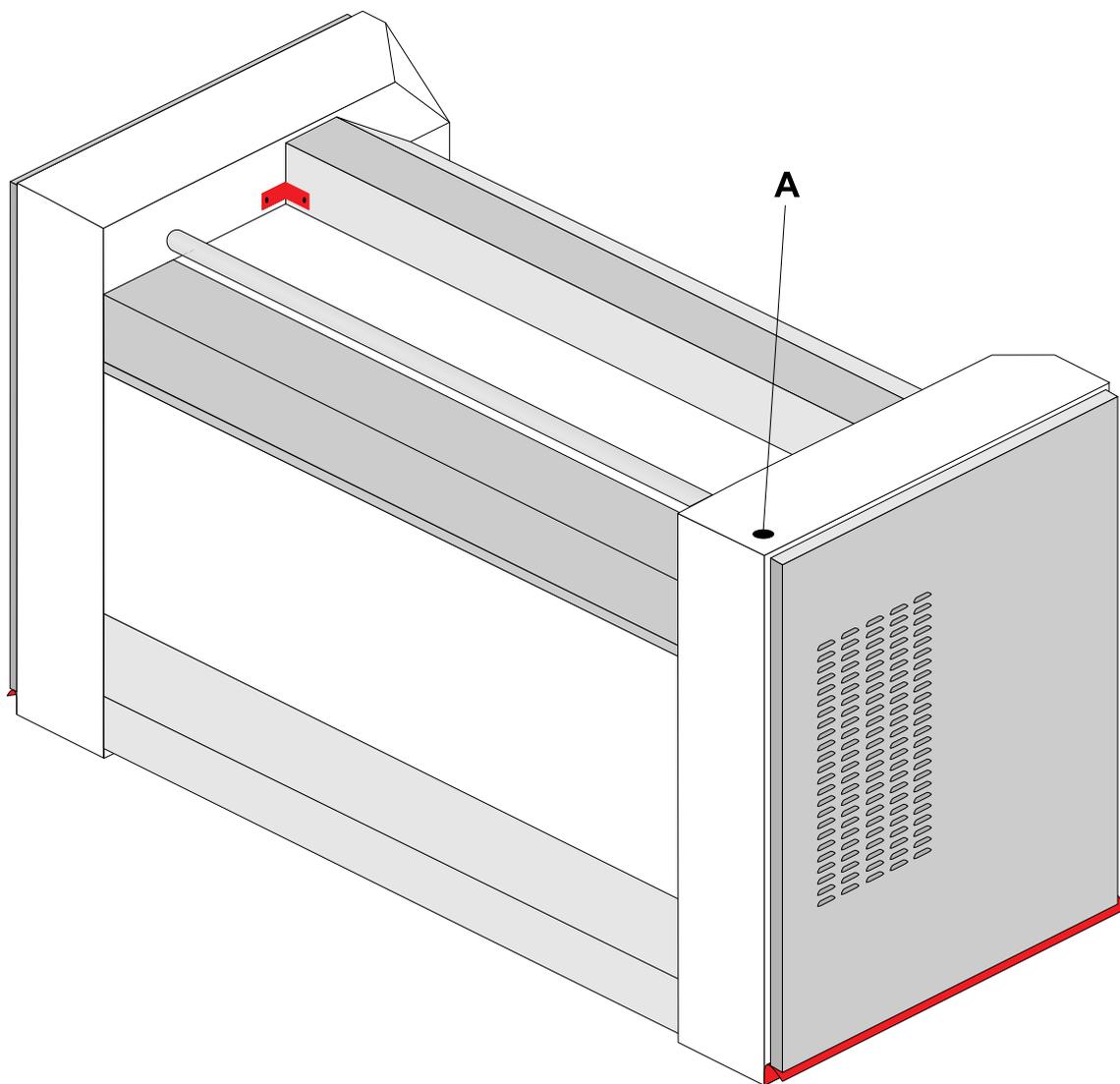


Important



Pour éviter de trop grandes pertes de charge, le tuyau d'alimentation en air comprimé doit être de plus grand diamètre que le diamètre d'accouplement (DN 8 par exemple); dans ce cas, mettre un adaptateur 6/8-8/10.

A = raccordement air comprimé.



3.8.3 Compresseur d'air

Certaines machines sont fournies avec un compresseur d'air intégré (option).

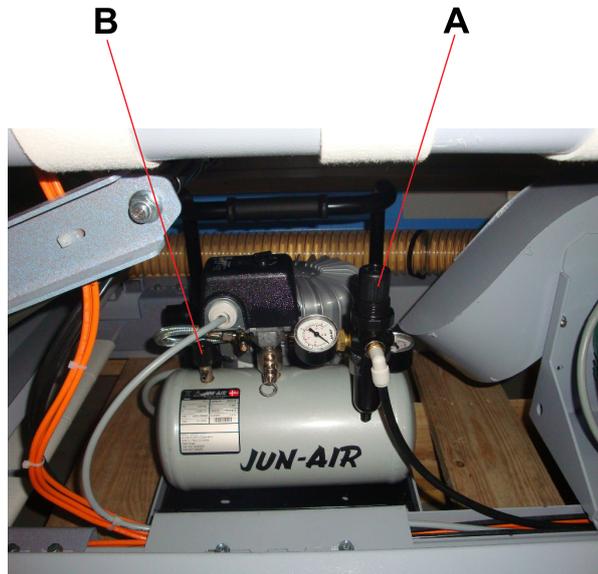
Au premier démarrage, il faut fermer le robinet manométrique du compresseur (A), attendre que le compresseur atteigne la pression de 7 bars, puis rouvrir la vanne.

Maintenance :

Vérifier régulièrement le niveau d'huile (tous les 6 mois) et compléter si nécessaire.

Vérifier la propreté du filtre d'admission, nettoyer si nécessaire.

Purger régulièrement le robinet séparateur d'eau (B).



3.9 Contrôle de fonctionnement

3.9.1 Contrôle des roulements de positionnement du cylindre :

Les roulements situés entre le disque d'entraînement du cylindre et le cylindre dans le caisson droit ne doivent pas tourner en continu lorsque la machine fonctionne.

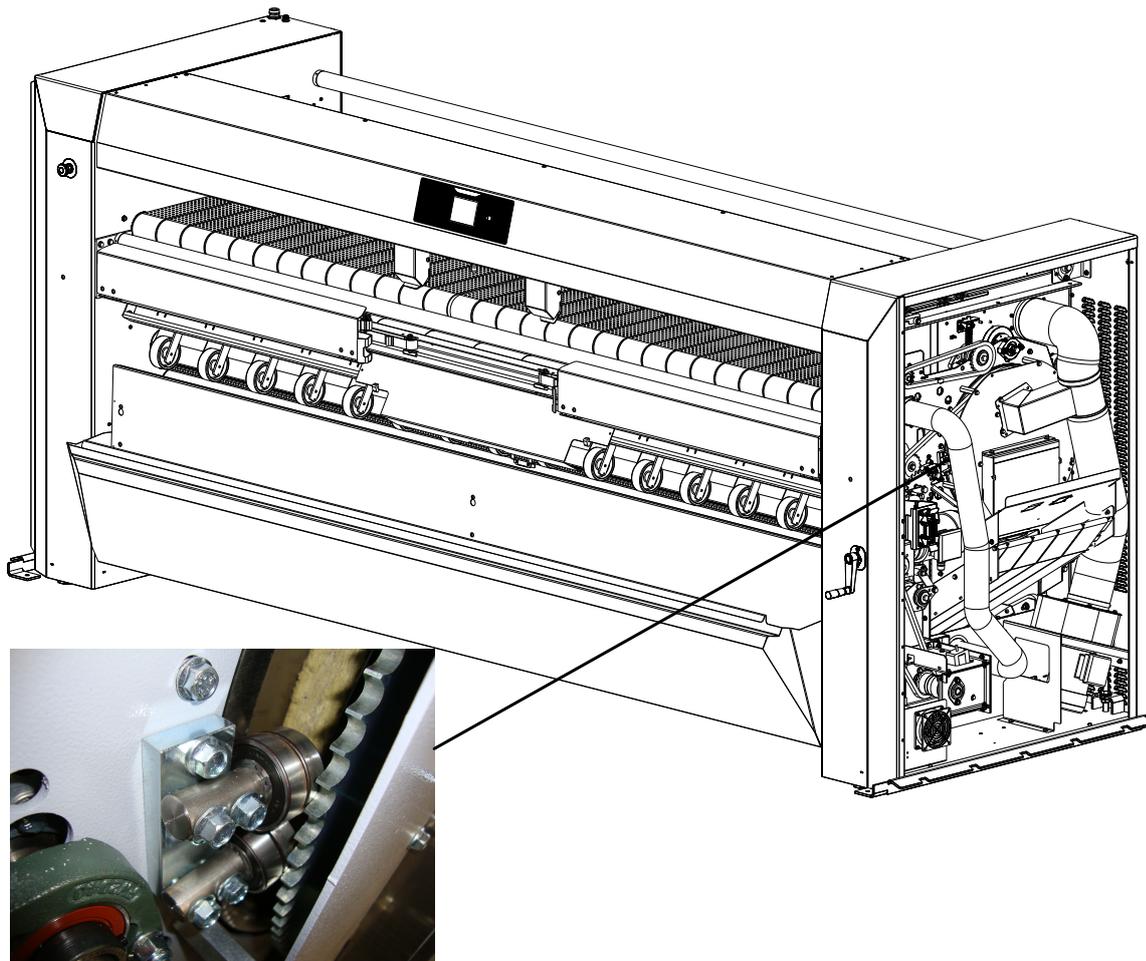


Attention



Ce contrôle doit être effectué lors de l'installation de la machine **et une fois par mois**.

Si les roulements tournent en permanence, vous devez appeler le technicien pour régler la plaque afin d'éviter une usure mécanique du cylindre.



3.10 Avant la première mise en service

3.10.1 Mise en marche

Lors de la première mise sous tension de la machine, vous devez indiquer 6 réglages décrits dans le chapitre suivant.



Attention



Une fois les réglages effectués dans cette section, vous pourrez les modifier dans le menu des réglages (voir manuel utilisateur)

3.10.2 Mise en marche

1er démarrage de la machine

- 1 À la mise sous tension, la machine commencera à afficher la page d'accueil d'Electrolux Professional.



Note!

Bien que la machine ait été testée en usine et que le contrôleur ait été réglé sur certaines valeurs par défaut, la machine étant mise sous tension pour sa première utilisation sur site, le contrôleur demandera à l'opérateur de confirmer ou d'adapter les valeurs par défaut qui seront utilisées par le système.

3.10.2.1 Réglage de la langue

- 1 • Sélectionnez la langue avec laquelle travailler.



3.10.2.2 Réglage de la date

- 1** Dans ce menu, la date peut être réglée :
- Appuyer icône flèche vers le bas ▾ pour changer le format de date.
 - Sélectionnez le format de date.



- 2**
- Le contrôleur affiche la date ultérieurement réglée ou réglée en usine pendant le test.
 - Appuyer sur icône flèche ▶ derrière la date pour entrer dans le mode édition .

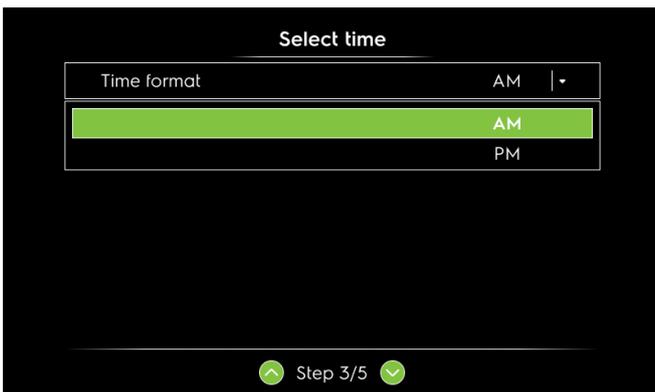


- 3** Régler la date :
- Année, Mois & jour

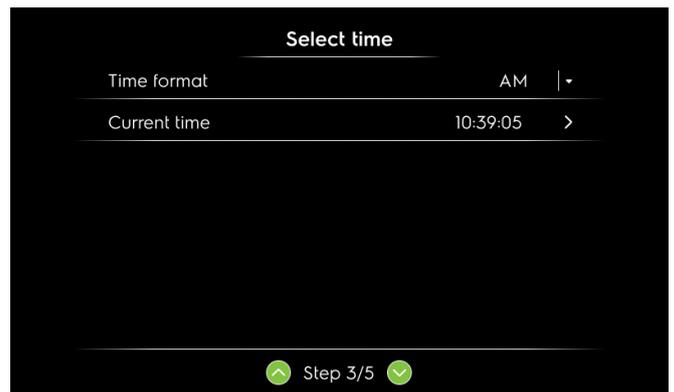


3.10.2.3 Réglage de l'heure

- 1** Dans ce menu, l'heure peut être réglée :
- Appuyer icône flèche vers le bas ▾ pour changer l'heure.



- 2**
- Le contrôleur affiche l'heure ultérieurement réglée ou réglée en usine pendant le test.
 - Appuyer sur icône flèche ▶ derrière l'heure pour entrer dans le mode édition .



3

Régler l'heure:

- Heure, Minutes & secondes.



4

En appuyant sur une valeur, vous ouvrez une fenêtre pour définir les chiffres.



3.10.2.4 Réglage des unités

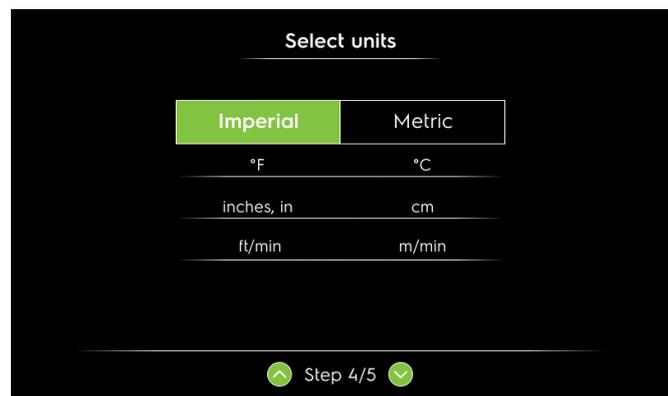
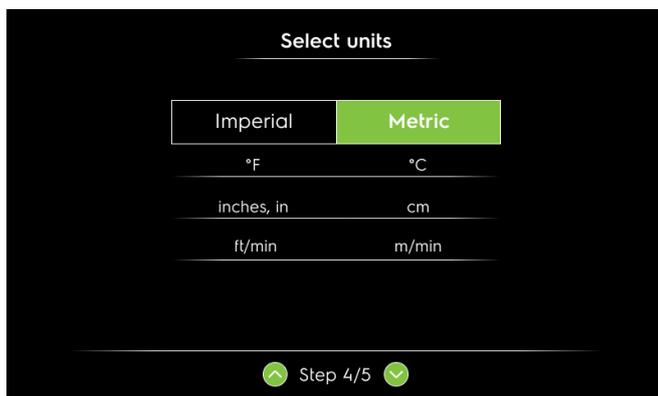
1

étape 4 réglage unités.

- Si aucun changement ne nécessite, appuyez sur l'icône verte suivante.
- Sélectionnez les unités à utiliser par le système.

2

- Le titre en surbrillance correspond aux unités sélectionnées.



3.10.2.5 Définition du niveau d'accès par défaut

1

Sélectionnez le niveau d'accès par défaut.

- Si aucun changement ne nécessite, appuyez sur l'icône verte suivante.
- Il s'agit du niveau d'accès par défaut à la mise sous tension de la machine.



3.10.2.6 Définition des paramètres machine

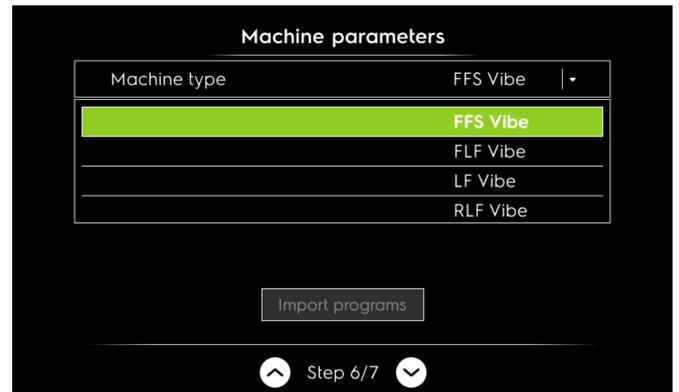
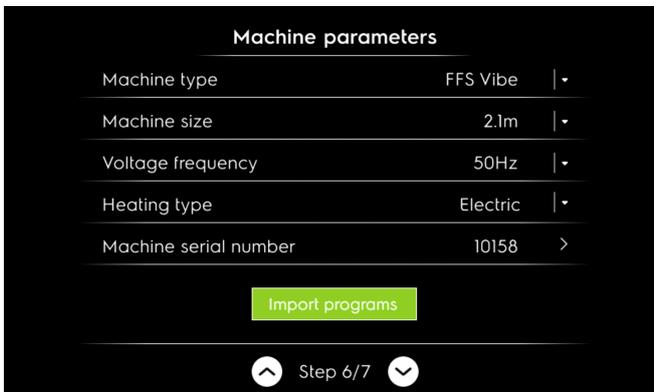
1

Dans ce menu, vous pouvez sélectionner les paramètres de la machine afin de télécharger les programmes de repassage dédiés à votre produit :

- Appuyez sur l'icône de flèche vers le bas pour changer le type de machine..

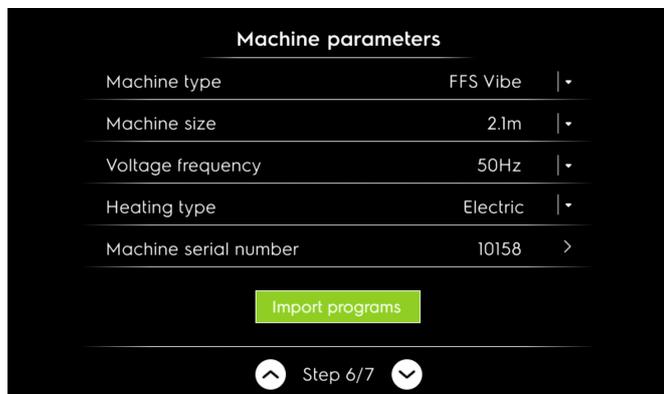
2

- Sélectionnez le type de machine.



3

Sélectionnez Importer des programmes pour télécharger les programmes dédiés au type de machine



3.10.2.7 Réglage des coordonnées des contact support

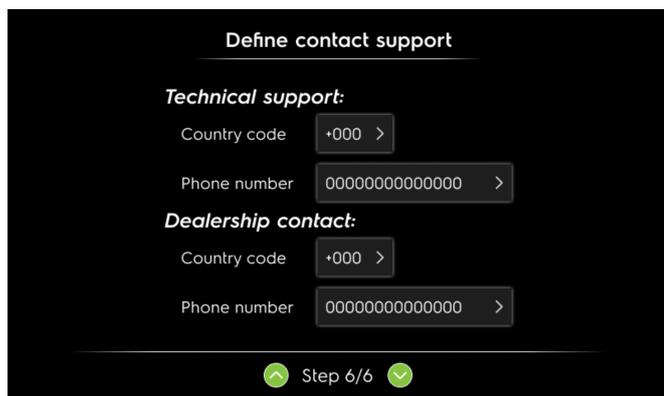
1

étape 6 Réglage contacts.

- Définissez le numéro de téléphone de votre support technique local (code pays + numéro de téléphone).

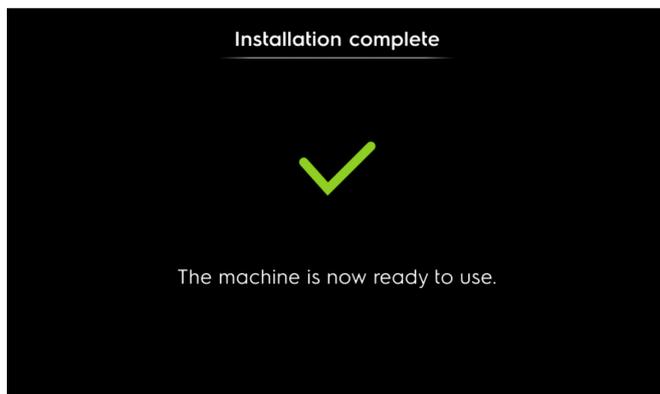
2

- définissez le numéro de téléphone de votre contact concessionnaire Electrolux Professional. (code pays + numéro de téléphone)



3.10.2.8 Installation terminée

- 1 L'installation est terminée par l'écran suivant.



4 Annexes

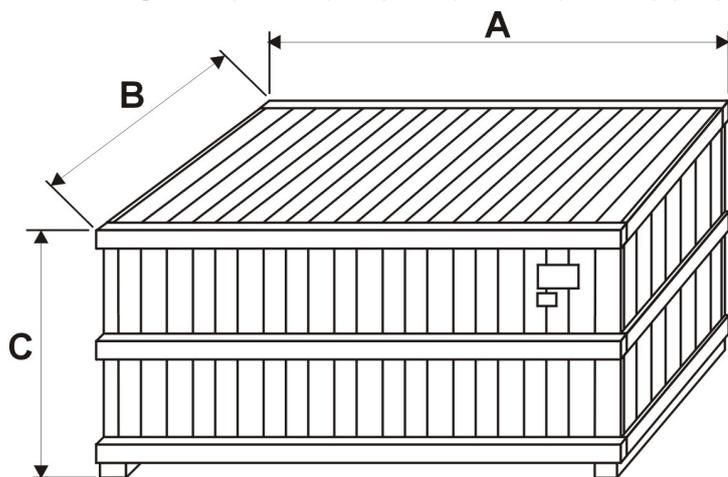
4.1 Emballage-Poids

La sècheuse repasseuse est fixée sur une palette de transport..

Largeur de repassage	Unités	4821	4825	4832
Dimensions packaging (palette)				
Longueur (A)	mm / inch	2930 / 115	3280	3910
Profondeur (B)	mm / inch	1270 / 50	1270 / 50	1270 / 50
Hauteur (C)	mm / inch	1800 / 71	1800 / 71	1800 / 71
Dimensions packaging (caisse)				
Longueur (A)	mm / inch	2930 / 115	3335	3965
Profondeur (B)	mm / inch	1325 / 52	1325 / 52	1325 / 52
Hauteur (C)	mm / inch	1890 / 75	1890 / 75	1890 / 75
Poids machine chauffage gaz	kg / lb	1560 / 3440	1630 / 3595	1815 / 4005
Poids machine chauffage électrique	kg / lb	1560 / 3440	1630 / 3595	1815 / 4005
Poids machine chauffage vapeur	kg / lb	1640 / 3615	1735 / 3825	1930 / 4255

L'empileur est livré sur une palette spécifique :

Poids en kg : 212 (408 lbs) empileur) — 345 (760 lbs) (empileur + palette)



1 : Plaque signalétique

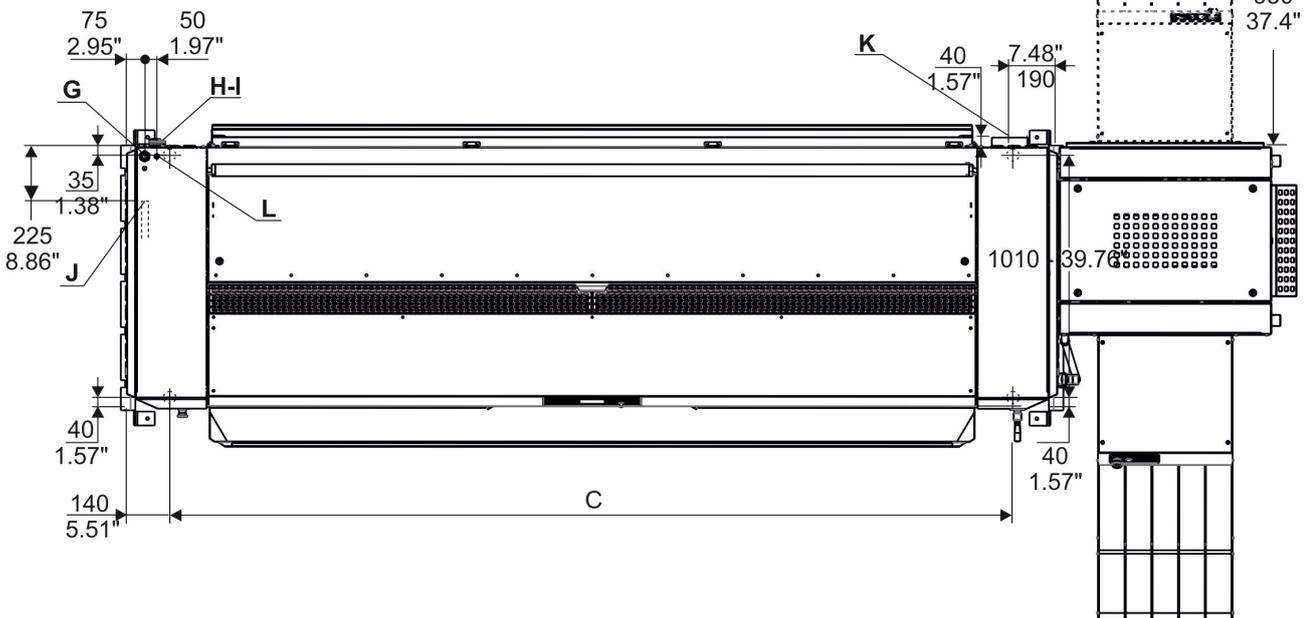
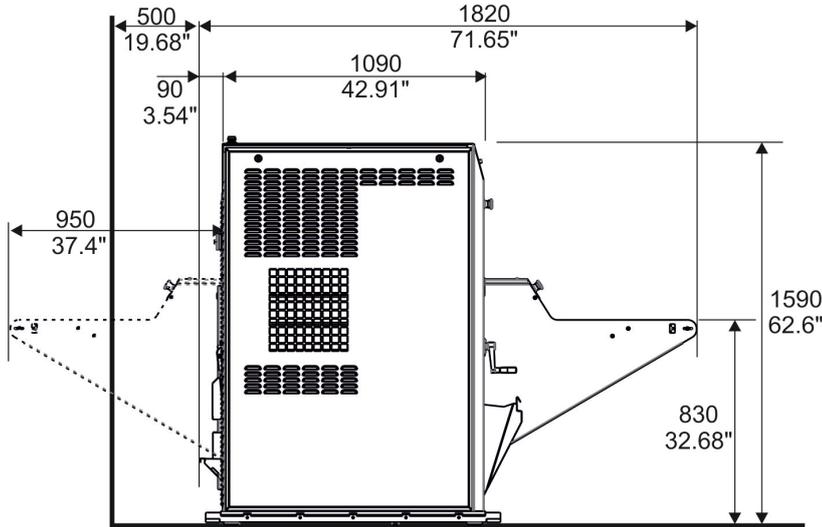
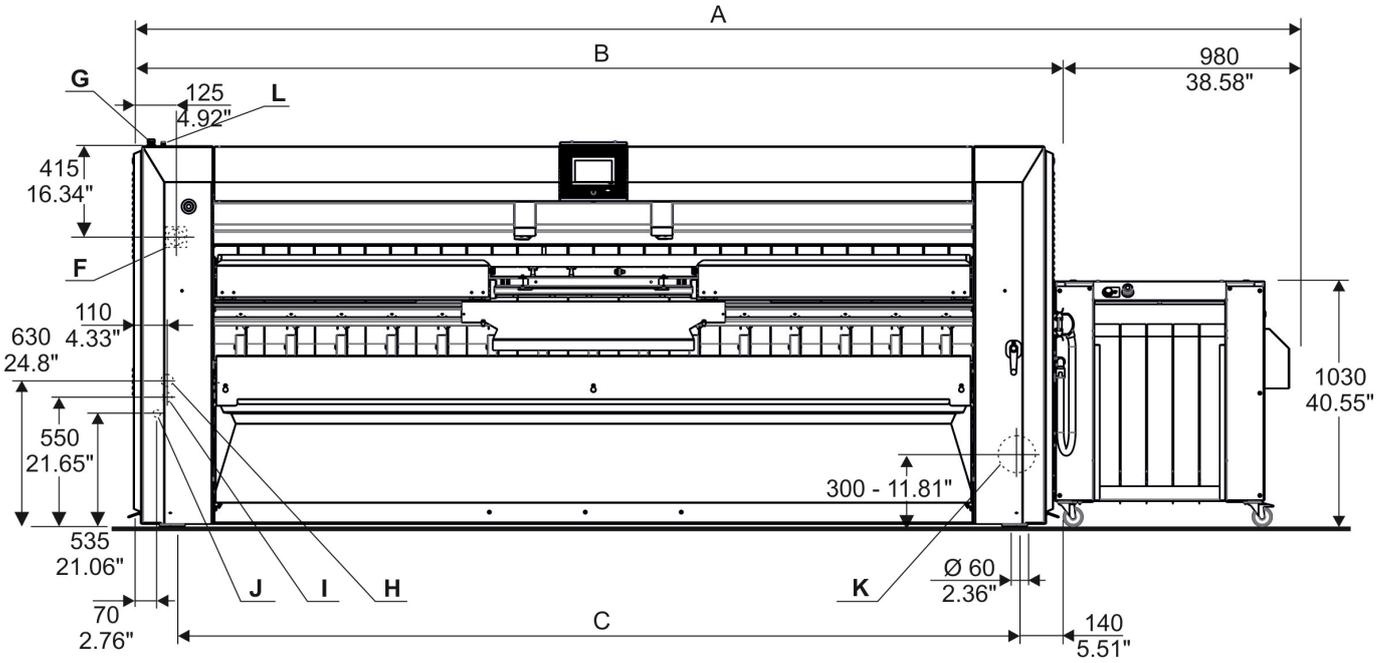
2 : Etiquette de réglage(pour machine gaz uniquement)

4.2 Caractéristiques techniques

A : Vue de face

B : Vue de gauche

C : Vue de dessus



Caractéristiques / type machine		Unités	4821	4825	4832
A	Largeur hors tout	mm / inch	3780 / 149	4185 / 165	4815 / 190
B	Largeur sècheuse repasseuse	mm / inch	2800 / 110	3205 / 127	3835 / 151
C	Largeur entre les pieds de réglage	mm / inch	2620 / 103	2925 / 115	3555 / 140
	Diamètre du cylindre chauffage Gaz ou électrique	mm / inch	479 / 19	479 / 19	479 / 19
	Diamètre du cylindre vapeur	mm / inch	457 / 18	457 / 18	457 / 18
	Largeur utile de travail	mm / inch	2120 / 84	2540 / 100	3170 / 125
	Surface au sol	m ² / ft ²	2.6 / 28	3.78 / 40.7	4.52 / 48.7
	Surface au sol empileur	m ² / ft ²	1.78 / 19.2	1.78 / 19.2	1.78 / 19.2
	Poids net sècheuse chauffage Gaz/ cylindre Dubixium	kg / lb	1405 / 3098	1545 / 3406	1715 / 3781
	Poids net sècheuse chauffage électrique / cylindre Dubixium	kg / lb	1405 / 3098	1545 / 3406	1715 / 3781
	Poids net sècheuse chauffage vapeur	kg / lb	1485 / 3274	1650 / 3638	1830 / 4035
	Poids net empileur	kg / lb	212 / 468	212 / 468	212 / 468
	Vitesse repassage mini	m/min (ft/min)	1.5 (5)	1.5 (5)	1.5 (5)
	Vitesse repassage maxi	m/min (ft/min)	11 (36)	11 (36)	11 (36)
	Surface de chauffe machine chauffage gaz ou électrique	m ² / ft ²	2.2 / 24	2.9 / 31	3.6 / 39
	Surface de chauffe machine chauffage vapeur	m ² / ft ²	2.1 / 23	2.7 / 29	3.4 / 37
Raccordements					
F	Interrupteur principal à raccorder au câble client				
G	Entrée pour Câble client d'alimentation électrique				
H	Arrivée vapeur	mm / inch	20 (3/4")	20 (3/4")	20 (3/4")
	Pression d'alimentation vapeur maximale	kPa / psi	1000 / 145	1000 / 145	1000 / 145
I	Retour condensat	mm / inch	10 (3/8")	10 (3/8")	10 (3/8")
J	Arrivée Gaz	mm(“)	20 (3/4")	20 (3/4")	20 (3/4")
K	Evacuation des buées et gaz brûlés	∅ mm / “	150 / 6	150 / 6	150 / 6
	Extraction air max sans pression à 15°C chauffage Gaz	m ³ / h	830	950	1010
	Extraction air max sans pression à 15°C chauffage électrique ou vapeur	m ³ / h	740	880	960
	Pression totale sans débit	Pa / PSI	880 / 0.127	880 / 0.127	880 / 0.127
	Perte de pression admissible lors de l'extraction d'air	Pa / PSI	200 / 0.03	200 / 0.03	200 / 0.03
L	Arrivée air comprimé	∅ mm	6/8	6/8	6/8
	Pression air comprimé , mini-maxi	bar	5.5–7	5.5–7	5.5–7
	Consommation d'air	l/h	280	280	280
Consommations					
Chauffage Gaz / Cylindre Dubixium					
	Puissance électrique installée	kW	2.9	2.9	3.2
	Puissance chauffage installée	kW	44	52	65
	Consommation électrique maximale	kWh	2.7	2.7	3
	Capacité maxi.d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	37	46	59
Chauffage électrique / Cylindre Dubixium					
	Puissance électrique installée	kW	37.7	46.10	56.75

Puissance chauffage installée	kW	37.2	43.20	53.55
Consommation électrique maximale	kWh	36.45	44.25	54.48
Capacité maxi.d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	40	48	59

Chauffage vapeur

Puissance électrique installée	kW	2.9	2.9	3.2
Consommation électrique maximale	kWh	2.7	2.7	3
Consommation maximale de vapeur à 900kPa	kg/h	92	110	141
Volume intérieur du cylindre vapeur	dm3/ cu ft	335 / 12	398 / 14	497 / 18
Capacité maxi.d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	63	75	93

Perte de charge(3% de la puissance de chauffage installée)

4.3 Fournitures

Vous trouverez des fournitures dans un carton placé dans le caisson de la machine.

1. Accessoires fournis avec chaque machine

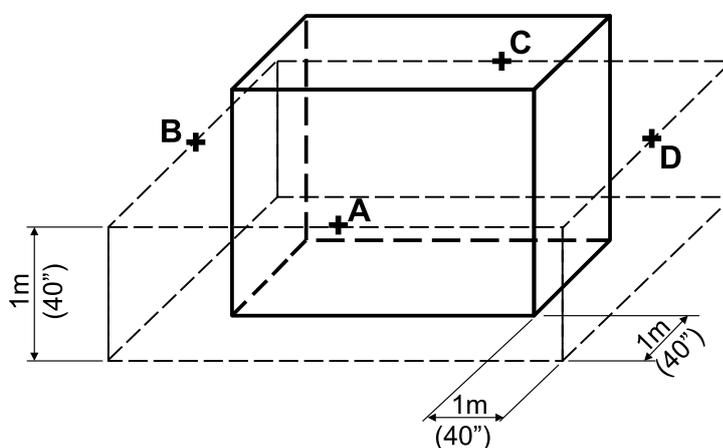
- 1 Manuel d'installation.
- 1 Manuel Utilisateur.
- 2 schémas électrique.
- 1 document de mise en place commissioning à remplir, signer et à renvoyer à install.ffd@electroluxprofessional.com pour valider la garantie.
- 1 Maintenance poster à afficher sur le mur près de la machine. SUPPRIMER
- 3 clés pour ouvrir les carters
- 2 vis pour maintenir le cylindre en position haute pour faire l'entretien des roulement des supports cylindre.
- 2 systèmes de verrouillage pour le volet du bac de réception (voir chapitre dépose des sécurités de transport montées (partie 3))

2. Accessoires fournis avec chaque machine à chauffage gaz

- 1 accélérateur de tirage pour extraire les produits de combustion, à raccorder sur la cheminée (en 3 éléments)

4.4 Niveau acoustique

Bruit aérien émis par la machine (valeurs établies à partir des mesures effectuées sur la machine aux points A, B, C, D).



Largeur repassage		4821	4825	4832
Niveau de pression acoustique pondéré (A) en dB (A)	Point A	73	73	73
	Point B	72	72	72
	Point C	72	72	72
	Point D	72	72	72



Important



Cette repasseuse doit être utilisée exclusivement pour les textiles appropriés au repassage en machine et préalablement lavés à l'eau et pré-séchés.



Important



Dans ce cas normal d'utilisation, il n'est pas nécessaire de raccorder les buées à l'extérieure de la buanderie.

Dans le cas contraire, réaliser l'évacuation des buées à l'air libre par le plus court chemin avec le moins de coudes possible.

Incliner vers le bas le flexible par rapport à la machine.

Protéger l'extrémité du tuyau d'évacuation des intempéries.

Ne pas raccorder le conduit d'évacuation à une cheminée de foyers à gaz, charbon ou fuel domestique. Le séparer également du conduit d'évacuation d'un sèche linge.

4.5 Alimentation électrique:

Les sections de câbles d'alimentation mentionnées dans ce paragraphe sont données **seulement comme guide** .

Pour obtenir une valeur parfaitement adaptée à votre propre application et qui tient compte des différents facteurs de correction par rapport à votre installation, reportez vous aux tableaux ci-dessous.

4.5.1 TABLEAU 1 (en conformité avec la norme EN 60204–1)

Valeurs données pour :

Câble avec conducteurs en cuivre.

Câble avec isolation PVC (pour les autres isolants, voir TABLEAU 3).

Température ambiante 40°C (104°F) max. (pour les autres voir TABLEAU 2)

Câble triphasé sous charge sans inclure les courants de démarrage.

Pose des câbles B2 / C / E .

COURANT ADMISSIBLE MAXIMUM EN AMPERES

Section de câble	Pose en conduit ou goulotte	Fixaton murale	Chemin de câbles
	B2	C	E
3 x 1.5 mm ² — AWG 16	12.2 A	15.2 A	16.1 A
3 x 2.5 mm ² — AWG 14	16.5 A	21 A	22 A
3 X 4 mm ² — AWG 12	23 A	28 A	30 A
3 x 6 mm ² — AWG 10	29 A	36 A	37 A
3 x 10 mm ² — AWG 8	40 A	50 A	52 A
3 x 16 mm ² — AWG 6	53 A	66 A	70 A
3 x 25 mm ² — AWG 4	67 A	84 A	88 A
3x 35 mm ² — AWG 2	83 A	104 A	114 A
3 x 50 mm ² — AWG 1–1/10	-	123 A	123 A
3 x 70 mm ² — AWG 2/0	-	155 A	155 A

4.5.2 TABLEAU 2 Facteurs de correction pour différentes températures ambiantes:

Température ambiante	Facteur de correction
30 ° C (86° F)	1.15
35 ° C (95° F)	1.08
40 ° C (104° F)	1
45 ° C (113° F)	0.91
50 ° C (122° F)	0.82
55 ° C (131° F)	0.71
60 ° C (140° F)	0.58

4.5.3 TABLEAU 3 Facteurs de correction pour différents matériaux d'isolation des câbles

:

Matériau isolant	Température de fonctionnement maximale	Facteur de correction
PVC	70 ° C (158° F)	1
Caoutchouc naturel ou synthétique	60° C (140° F)	0.92
Caoutchouc siliconé	120° C (248° F)	1.60

4.5.4 TABLEAU 4 Facteurs de correction B2, C et E pour groupage de câbles :

Nombre de câbles	B2	C	E
	Pose en conduit	Fixé au mur ou en goulotte	Fixé sur un chemin de câbles
1	1.00	1.00	1.00
2	0.80	0.85	0.87
4	0.65	0.75	0.78
6	0.57	0.72	0.75
9	0.50	0.70	0.73

4.5.5 Calcul

Le courant total pris en compte pour l'utilisation du tableau 1 doit être le courant nominal maximum de la machine divisé par le produit des différents facteurs de correction. D'autres facteurs de correction peuvent également être appliqués, pour cela, consulter les fabricants de câbles.

Exemple de calcul :

La machine a un courant nominal de 60 A

La température ambiante est de 45°C ; le Tableau 2 donne un facteur de correction de 0.91.

Me câble a un isolant en caoutchouc, le Tableau 3 donne un facteur de correction de 0.92.

La pose est faite directement sur le mur (colonne C) , 2 µcâbles sont côte à côte, le Tableau 4 donne un facteur de correction de 0.85.

L'intensité à prendre en compte est donc : 60A =84A
0.91x0.92x0.85.....

En prenant dans le Tableau 1 , la colonne C (pose au mur), nous obtenons un câble de section minimale de : **3x 25 mm² — 3 x AWG 4**

4.5.6 Caractéristiques électriques standard pour IV648xxFFS

Machine Type	Chauffage	Tension d'alimentation	Puissance installée	Intensité nominale	Section du câble de raccordement	Fusible
4821	Gaz / vapeur	400 V / 3 / 50–60 Hz 230 V / 3 / 50 208–240 V / 3 / 60 Hz 480 V / 3 / 60 Hz	1.75 kW 1.5 kW	5 A 7.5 A	4 X 2.5 mm ² 4 x AWG 14	3 x 16 A 3 x 15 a
	Electrique	400 V / 3 / 50–60 Hz	38.2 kW	45 A	4 x 16 mm ²	3 x 63 A
4825	Gaz / vapeur	400 V / 3 / 50–60 Hz 230 V / 3 / 50 208–240 V / 3 / 60 Hz 480 V / 3 / 60 Hz	2.9 kW 1.5 kW	5 A 7.5 A	4 X 2.5 mm ² 4 x AWG 14	3 x 16 A 3 x 15 a
	Electrique	400 V / 3 / 50–60 Hz	46.10 kW	67 A	4 x 16 mm ²	3 x 80 A
4832	Gaz / vapeur	400 V / 3 / 50–60 Hz 230 V / 3 / 50 208–240 V / 3 / 60 Hz 480 V / 3 / 60 Hz	3.2 kW 1.5 kW	5 A 7.5 A	4 X 2.5 mm ² 4 x AWG 14	3 x 16 A 3 x 15 a
	Electrique	400 V / 3 / 50–60 Hz	56.75 kW	82 A	4 x 25 mm ²	3 x 100 A

4.6 Caractéristiques du réglage gaz IV6 48xx FFS :



Attention



L'installation, le raccordement et les réglages d'arrivée gaz de la machine doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

4.6.1 Légende des symboles utilisés :

- I : Machine fonctionnant pour une seule famille de gaz
- II : Machine fonctionnant pour deux familles de gaz
- 1 : 1ère famille : gaz de houille ou de ville (pour info : non utilisé)
- 2 : 2ème famille : Gaz naturel
- 3 : 3ème famille : Gaz de pétrole liquéfié (GPL)
- H : Gaz naturel à haut pouvoir calorifique (type G20)
- L : Gaz naturel à bas pouvoir calorifique (type G25)
- E : Gaz naturel à haut et bas pouvoir calorifique (type G20)
- LL : Gaz naturel à bas pouvoir calorifique (type G25)
- Esi : Gaz naturel à haut et bas pouvoir calorifique avec réglage (type G20)
- B : Gaz Butane (type G30)
- P : Gaz Propane (type G31)
- B/P : Gaz Butane et propane (type G30 et G31)
- 3+ : gaz Butane/Propane avec couple de pression 30/37 (type G30 et G31)

AT : Autriche	FR : France	MT : Malte
BE : Belgique	GB : Royaume-Uni	NL : Pays-Bas
BG : Bulgarie	GR : Grèce	NO : Norvège
CH : Suisse	HU : Hongrie	PL : Pologne
CY : Chypre	HR : Croatie	PT : Portugal
CZ : République Tchèque	IE : Irlande	RO : Roumanie
DE : Allemagne	IS : Islande	SE : Suède
DK : Danemark	IT : Italie	SI : Slovénie
EE : Estonie	LT : Lituanie	SK : Slovaquie
Es : Espagne	LU : Luxembourg	TR : Turquie
FI : Finlande	LV : Lettonie	

Qn (Hi) : Débit calorifique nominal exprimé par rapport au pouvoir calorifique inférieur

Mn : Masse nominale (pour gaz butane/propane).

Vn : Volume nominal (pour gaz naturel)

	Pays	Catégorie	Gaz	Pres- sion (mbar)
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>For safety reasons use only original spare parts.</p>  <p>Electrolux</p> <p>TYPE : _____ SERIAL N° : _____ QC N° : _____ PROD. N° : _____ CAPACITY : _____ l ; _____ kg P. MAX. : _____ W (M) _____ kW ISOL. CLAS : _____ _____ W _____ V ~ _____ Hz _____ A</p> <p>Qn (Hi) : _____ kW G _____ mbar Mn/Vn : _____ / _____ Type : _____ G20 - _____ mbar G25 - _____ mbar G30 - _____ mbar G31 - _____ mbar η : _____ P. max. : _____ kPa</p> <p>CE _____ IP 24 D Date : / /</p> <p>ELECTROLUX LAUNDRY SYSTEMS FRANCE 10430 Rosières-près-Troyes FRANCE Made in FRANCE</p> <p>32101642</p> </div>	AT	II2H3B/P	G20	20
	DE — LU	II2E3B/P	G31	50
	BE	I2E(R)B;I3+	G20/ G25	20/25
	BG — DK — EE — FI — HR — HU — SE — RO	II2H3B/P	G31	37
	FR	II2Esi3P	G20/ G25	20/25
	CH — CY — CZ — ES — GB — GR — IE — IT — LT — PL — PT — SI — SK	II2H3+	G31	37/50
	CH — ES — LV	II2H3P	G20	20
	NL	II2L3P	G31	50
	NO	I3B/P	G25	25
	DE — MT	I3P	G31	50

4.6.2 Pression d'essais :

Conformément à la norme EN 437, les valeurs des pressions d'essais qui sont indiquées dans nos différents documents sont des valeurs de pressions statiques appliquées au raccord d'arrivée gaz de la machine; le chauffage de la machine étant en fonctionnement.

4.6.3 réglage du gaz :

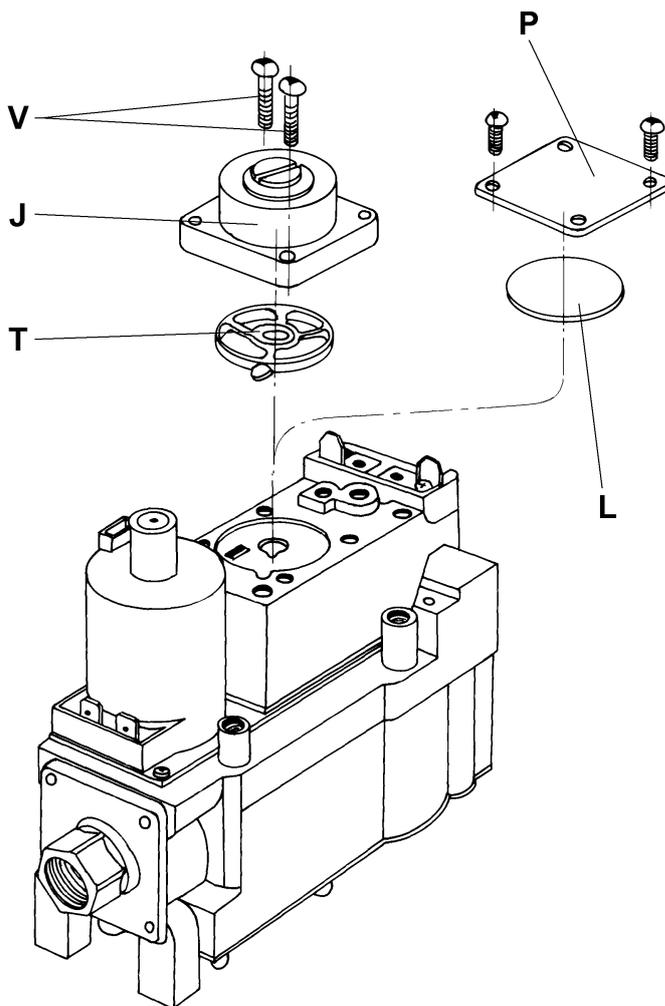
La machine est réglée en usine pour être adaptée au type de gaz spécifié sur la commande. Si vous devez alimenter votre machine en gaz dans une famille différente du gaz pour lequel votre machine a été réglée, procédez comme suit :

Vérifiez que le diamètre des injecteurs est adapté au type de gaz de votre installation (voir tableau des injecteurs ci-après). La machine est livrée avec des injecteurs supplémentaires dans une enveloppe plastique

4.6.3.1 Changement d'un gaz d'une même famille (Type H ou L):

Procéder au réglage de la pression gaz de sortie (voir pages suivantes)

4.6.3.2 Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du type H ou L vers butane ou propane)



Changer les 3 injecteur et leurs joints (voir correspondances sur les tableaux ci-après)

Elever les vis de fixation (V) puis ôter la tête de régulation (J) ainsi que son joint (T), conserver ces pièces pour un éventuel changement.

Mettre à la place le joint (L) et la plaquette (P).

Remettre les 2 vis et bloquer.

4.6.3.3 Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du butane ou propane vers le type H ou L)

Changer les 3 injecteur et leurs joints (voir correspondances sur les tableaux ci-après)

Elever les vis de fixation (V) puis ôter la plaquette (P) ainsi que son joint (L), conserver ces pièces pour un éventuel changement.

Mettre à la place le joint (T) et la tête de régulation (J).

Remettre les 2 vis et bloquer.



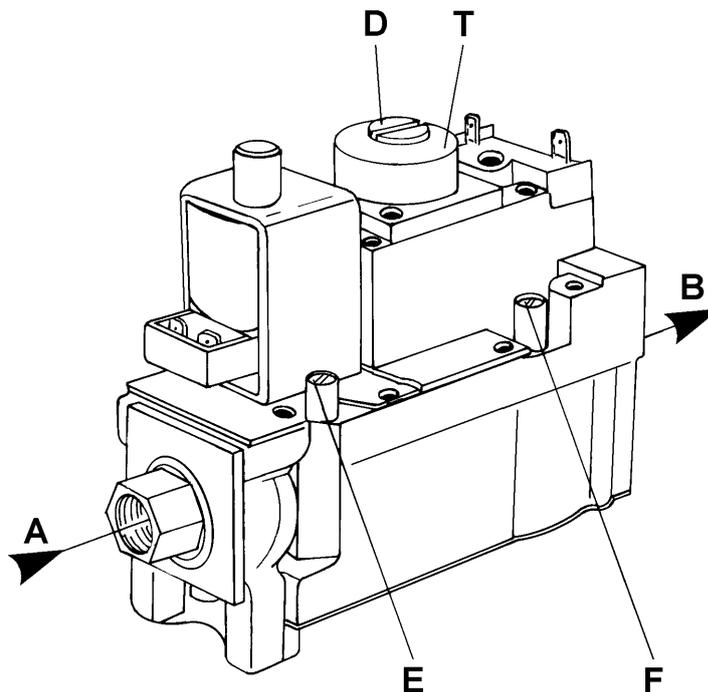
Important



Ces réglages doivent être effectués exclusivement par des personnes qualifiées.

4.6.4 Réglages et vérification de la pression de sortie du gaz

Le réglage de la pression de sortie du gaz de l'électrovanne est effectué en usine. Si vous êtes amenés à effectuer un nouveau réglage, procédez comme ci-dessous :



- **A** : Entrée
- **B** : Sortie
- **D** : Bouchon de la vis de réglage de

régulateur de pression de sortie

- **E** : Prise de pression d'entrée
- **F** : Prise de pression de sortie
- **T** : Tête de régulation

1 : Fermer l'arrivée du gaz et ôter la vis pointeau de la prise de pression (F) et raccorder le tuyau du manomètre.

2 : L'électrovanne doit être alimentée électriquement pour permettre l'arrivée du gaz au brûleur.

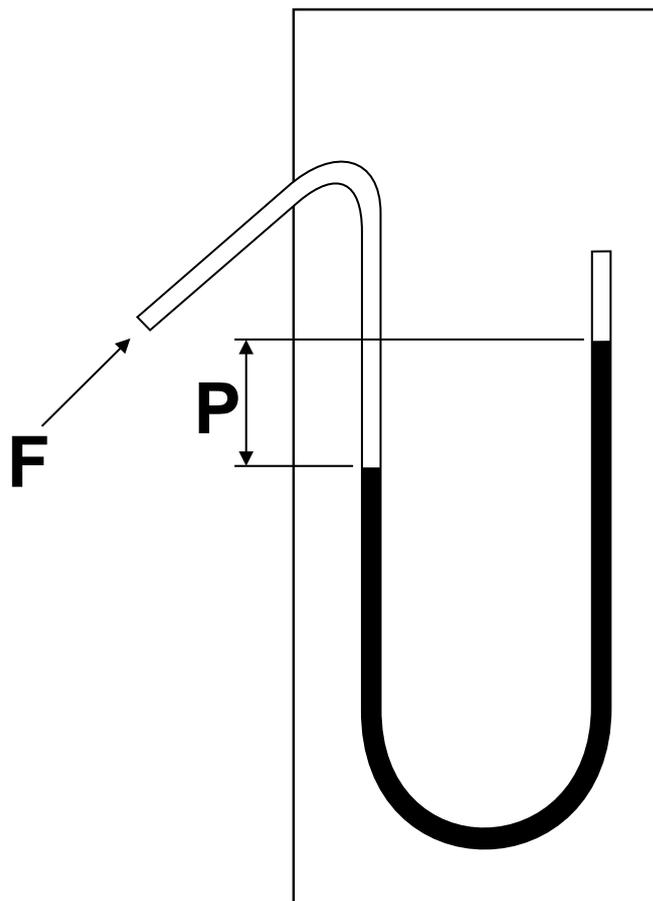
3 : Ouvrir l'arrivée du gaz et vérifier l'arrivée du gaz au brûleur principal en utilisant le manomètre sur la prise de pression (F)

4 : Enlever le bouchon du régulateur de pression (D)

5 : Utiliser un tournevis, tourner lentement la vis de réglage jusqu'à ce que le manomètre indique la pression (P) désirée (voir tableau pages suivantes).

Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour la diminuer.

6 : Replacer le bouchon du régulateur de pression, fermer l'arrivée du gaz, enlever le tuyau du manomètre et remettre la vis pointeau en (F).



4.6.5 Tableaux de Correspondances :

TABLEAU DE CORRESPONDANCES : Sécheuse repasseuse 4821								
Indice de catégorie	Type de gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar (kPa) (inch w.c.)	Hi	Diamètre des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O (kPa) (inch w.c.)	Débit calorifique Qn en kW (Btu/h) (Hi)	Consommation Mn en kg/h	Consommation Vn en M ³ /h
*2E, 2H, 2ESI	G20	20 (2) (8)	34.02 MJ/M ³	3.40	102 (1) (4.01)	44 (150128)	-	4.65
2L, 2ESI	G25	25	29.25 MJ/M ³	3.40	143 (3.5) (14)	44 (150128)	-	5.41
3+	G30 G31	28-30 37 (3.7) (14.9)	45.65 MJ/kg 46.34 MJ/kg	1.95 1.95	.	44 (150128) 44 (150128)	3.46 3.41	- -
3 P	G31	50	46.34 MJ/kg	1.80	-	44 (150128)	3.41	-

* Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25

TABLEAU DE CORRESPONDANCES : Sécheuse repasseuse 4825								
Indice de catégorie	Type de gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar (kPa) (inch w.c.)	Hi	Diamètre des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O (kPa) (inch w.c.)	Débit calorifique Qn en kW (Btu/h) (Hi)	Consommation Mn en kg/h	Consommation Vn en M ³ /h
*2E, 2H, 2ESI	G20	20 (2) (8)	34.02 MJ/M ³	3.70	100 (0.98) (3.94)	52 (177424)	-	5.50
2L, 2ESI	G25	25	29.25 MJ/M ³	3.70	135 (3.5) (14)	52 (177424)	-	6.40
3+	G30 G31	28-30 37 (3.7) (14.9)	45.65 MJ/kg 46.34 MJ/kg	2.10 2.10	.	52 (177424) 52 (177424)	4.10 4.04	- -
3 P	G31	50	46.34 MJ/kg	2.00	-	52 (177424)	4.04	-

* Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25

TABLEAU DE CORRESPONDANCES : Sécheuse repasseuse 4832								
Indice de catégorie	Type de gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar (kPa) (inch w.c.)	Hi	Diamètre des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O (kPa) (inch w.c.)	Débit calorifique Qn en kW (Btu/h) (Hi)	Consommation Mn en kg/h	Consommation Vn en M ³ /h
*2E, 2H, 2ESI	G20	20 (2) (8)	34.02 MJ/M ³	4.00	114 (1.12) (4.49)	65 (221780)	-	6.87
2L, 2ESI	G25	25	29.25 MJ/M ³	4.00	160 (3.5) (14)	65 (221780)	-	7.99
3+	G30 G31	28-30 37 (3.7) (14.9)	45.65 MJ/kg 46.34 MJ/kg	2.30 2.30	.	65 (221780) 65 (221780)	5.12 5.05	- -
3 P	G31	50	46.34 MJ/kg	2.10	-	65 (221780)	5.05	-

* Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25



Important



G20 (H) = Gaz naturel , de type Lacq (20 mbar) G25 (L) = Gaz naturel , de type Groningue (20 or 25 mbar)
G30 (H) = Gaz Butane (28/30, 50 mbar) G31 = Gaz Propane (28/30, 37 , 50 mbar)



Important



Test d'étanchéité après installation Afin de détecter les éventuelles fuites de gaz, procéder comme suit: 1/ Badi-geonner les raccords, joints et olives de connections avec de l'eau savonneuse, ne pas utiliser de solution savonneuse agressive. 2/ Mettre la machine en fonctionnement et rechercher la présence de bulles signifiant une fuite de gaz.. 3/ Remédier à cette fuite.



Attention



Vérification finale Avant de quitter l'installation, laisser l'appareil en fonctionnement durant un cycle complet pour observer et s'assurer que les composants du système fonctionnent correctement.

4.7 Explication des symboles de lavage

(norme ISO 3758:2005)

Pour surmonter également les barrières de la langue, voici les symboles utilisés internationalement pour vous aider et vous conseiller lors du lavage de différents textiles.

4.7.1 Lavage

La cuve symbolise le lavage.

Symboles	Température maxi de lavage en °C	Action mécanique
	95	normale
	95	modérée
	70	normale
	60	normale
	60	modérée
	50	normale
	50	modérée
	40	normale
	40	modérée
	40	très modérée
	30	normale
	30	modérée
	30	très modérée
	40	lavage main
	-	ne pas laver

4.7.2 Blanchiment

Le triangle symbolise le blanchiment.

Symboles	Explication
	Blanchiment permis (chlore ou oxygène).
	Blanchiment permis (oxygène seulement).
	Ne pas blanchir

4.7.3 Séchage

Le cercle dans le carré symbolise le séchage.

Symboles	Explication
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Température normale.
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Basse température.
	Ne pas passer dans un séchoir rotatif.

4.7.4 Repassage

Le fer symbolise le repassage au fer ou à la presse.

Symboles	Explication
	Max. temperature 200 °C.
	Température maxi 150 °C.
	Température maxi 110 °C. La vapeur peut causer des dommages irréversibles.
	Ne pas repasser

4.7.5 Nettoyage à sec ou à l'eau

Le cercle symbolise le nettoyage à sec ou à l'eau.

Symboles	Explication
	Nettoyage à sec normal avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure..
	Nettoyage à sec normal avec solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec solvant d'hydrocarbure.
	Ne pas nettoyer à sec.
	Nettoyage à l'eau normal.
	Nettoyage à l'eau modéré.
	Nettoyage à l'eau très modéré.

4.8 Table de conversion des unités de mesure

Ce qui suit est une liste de correspondances des principales unités fréquemment utilisées, pour éviter d'avoir à utiliser une table de conversion des unités de mesure.

bar	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1.019 7 kg/cm ² 1 bar = 750.06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14.504 psi	British thermal unit	1 Btu = 1 055.06 J 1 Btu = 0.2521 kcal
calorie	1 cal = 4.185 5 J 1 cal = 10 ⁻⁶ th 1 kcal = 3.967 Btu 1 cal/h = 0.001 163 W 1 kcal/h = 1.163 W	Continental horse power	1 ch = 0.735 5 kW 1 ch = 0.987 0 HP
cubic foot	1 cu ft = 28 316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	cubic inch	1 cu in = 16.387 1 dm ³
foot	1 ft = 304.8 mm 1 ft = 12 in	gallon (U.K.)	1 gal = 4.545 96 dm ³ or l 1 gal = 277.41 cu in
gallon (U.S.A.)	1 gal = 3.785 33 dm ³ or l 1 gal = 231 cu in	horse power	1 HP = 0.745 7 kW 1 HP = 1.013 9 ch
inch	1 in = 25.4 mm	joule	1 J = 0.000 277 8 Wh 1 J = 0.238 92 cal
kilogramme	1 kg = 2.205 62 lb	kg/cm²	1 kg/cm ² = 98 066.5 Pa 1 kg/cm ² = 0.980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735.557 6 mm Hg
pound	1 lb = 453.592 37 g	meter	1 m = 1.093 61 yd 1 m = 3.280 83 ft 1 m = 39.37 in
cubic meter	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35.214 7 cu ft 1 dm ³ = 61.024 cu in 1 dm ³ = 0.035 3 cu ft	pascal	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0.007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0.101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0.010 197 g/cm ² 1 Pa = 0.000 145 psi 1 MPa = 10 bar
psi	1 psi = 0.068947 6 bar	thermie	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10 ⁺⁶ cal 1 th = 4.185 5 x 10 ⁺⁶ J 1 th = 1.162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu
watt	1 W = 1 J/s 1 W = 0.860 11 kcal/h	watt-hour	1 Wh = 3 600 J 1 kWh = 860 kcal
yard	1 yd = 0.914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in	temperature degrees	0 °K = -273.16 °C 0 °C = 273.16 °K t °C = 5/9 (t °F - 32) t °F = 1.8 t °C + 32



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com